

ÜÇ AYDA BİR YAYINLANIR. / PARA İLE SATILAMAZ.
PUBLISHED QUARTERLY. / COMPLIMENTARY COPY.

Culture



VACHERON CONSTANTIN

260 Yıllık Mükemmellik Vaadi
260 Years Of Commitment To Excellence

MURAT ÖZGÖRKEY

Koleksiyon Koleksiyoneri
The Collector of Collections

HUBLOT

Big Bang'ın 10. Yıl Dönümü
10th Anniversary of Big Bang

MESSIKA

Messika Rüyalar Atölyesi
Messika The Atelier Of Dreams

Büyük buluşma.

Yeni Audi Q7.



quattro teknolojisinin yeni büyüğü Audi Q7, 325 kg daha hafif gövdesiyle her koşulda atak, yakıt kullanımında daha verimli. Yeni Q7, Audi Yetkili Satıcılarında sizi bekliyor.

Audi Q7'nin ortalama CO₂ emisyonu 149 g/km, ortalama yakıt tüketimi 5,7 l/100 km'dir.

Audi info 444 28 34 audi.com.tr facebook.com/Auditurkiye

Trafik Hayattır | Doğuş Otomotiv

Audi'nin tercihi
Castrol

Teknoloji ile bir adım önde





Değerli Quadran Culture Okuyucuları,

Dergimizin yeni sayısında, sayfalarına sığdırmakta zorluk çektiğimiz zengin içeriğimizle karşınızdayız.

Spora ve özellikle futbola dair başarılı stratejiler yürüten Hublot, Türkiye Futbol Federasyonu ile işbirliği neticesinde TFF Süper Kupa 2015'in resmi sponsorları arasında yerini aldı. Hublot aynı günlerde, 2018 yılına kadar UEFA Şampiyonlar Ligi ve UEFA Avrupa Ligi'nin Resmi Zaman Tutucusu olduğunu da duyurdu. Hem dergimizin sayfalarında hem de önümüzdeki 3 yıl içindeki birçok futbol karşılaşmasında Hublot oyuncu değişiklik tabelalarını sık sık göreceğiz.

Etkinlik anlamında da yoğun geçen bir dönemin ardından, Machka ile Messika markamızın işbirliği ile Türkiye Engelliler Yardım ve Spor Vakfı'na desteğimize ilişkin haberlerimizi bu sayımızda paylaşıyoruz. Ayrıca, altıncısı yapılacak olan Only Watch Hayır Müzayedesi için lüks markaları tarafından sadece birer adet olarak yaratılan modelleri sayfalarımızda beğeninize sunuyoruz.

Türkiye'nin en önde gelen koleksiyonerlerinden ve yayınınızın ilk sayısından itibaren okuyucu ve destekleyicisi olan Sayın Murat Özgörkey ile röportajımızı, Key Museum'a dair fotoğraflar eşliğinde sizlere iletiyoruz.

Ve son olarak heyecan verici bir haberi sizlerle paylaşmak isterim. Ayrıcalıklı Quadran Luxury Timepieces deneyimi, önümüzdeki aylarda İstinyePark'ta açılacak olan mağazamızla, yeni bir mekana taşınıyor olacak. Yeni mağazamızın fotoğrafları eşliğinde sunacağımız, bir sonraki sayıda görüşmek üzere.

Dear Quadran Culture readers,

In this new issue of our magazine we meet you with so much rich content that we can hardly fit it all into the pages of the magazine.

Hublot, conducting successful strategies in sports and especially in soccer, took part in the official sponsorship of the TFF Super Cup 2015 following its cooperation with the Turkish Football Federation. Hublot also announced on the same day that the company would be the Official Timekeeper of the UEFA Champions League and UEFA European League until 2018. We will be seeing the Hublot player substitution cards frequently both in our magazine and in the soccer games over the next 3 years.

We also have news on our pages regarding our support of Turkey Handicapped Sports, Education and Assistance Foundation with the cooperation of our Machka and Messika brands following a period full of activities. Again we present all the models produced in one piece by the luxurious brands for the sixth Only Watch Charity Auction in our pages.

We publish the interview with Murat Özgörkey who is a prominent collector in Turkey, and has been a reader and supporter of our magazine since the first issue, with photographs from Key Museum.

And I would like to share with you exciting news. The privileged Quadran Luxury Timepieces experience will be moving to a new venue with our new shop in İstinye Park in the coming months. We will meet you in our new issue with photographs from our new shop.

Saygılarımla / Cordially

İlhan Sipahi

ilhan@quadran.com.tr



HUBLOT

BAR REFAELI
by Chen Man



Big Bang Broderie.

18K gold case set with 209 diamonds totaling 1.3 carats. Unique process of encasing historic St-Gallen lace to a carbon fiber bezel and dial. 100% silk embroidered strap stitched to black rubber. Limited edition of 200 pieces.



www.dsaat.com.tr



INDEX



12 – Hublot Big Bang
Unico "10 Years" Haute Joaillerie

18 **HYT**
H2, Hidromekanik Saat
Yapımcılığında İkinci Kuşak
H2, The Second Generation In
Hydromechanical Watchmaking

22 **HUBLOT**
Hublot, UEFA Şampiyonlar Ligi
ve UEFA Avrupa Ligi'nde
Hublot At The UEFA Champions
League and The UEFA Europa League
Hublot, TFF Süper Kupa 2015'te
Hublot At TFF Super Cup 2015

32 **Q-INTERVIEW**
Murat Özgörkey - Koleksiyon Koleksiyoneri
Murat Özgörkey - The Collector Of Collections

40 **ARNOLD&SON**
Teknik Hürer ve Eşsiz Zarafet
Technical Provsess and Unparalled Elegance
Sanat Çiçekleri
Flower of Arts
İngiliz Gelenekleri ve Saat Yapımcılığım Hürerleri
British Heritage and Watchmaking Ingenuity

46 **Q-EVENT**
Only Watch Hayır Müzayedesi
Only Watch Charity Auction

28- VACHERON CONSTANTIN
260 Yıllık Mükemmellik Vaadi
260 Years of Commitment to Excellence

İmtiyaz Sahibi / Licensee



D-SAAT VE MÜCEVHERAT TİC. A.Ş.
Levent Mah. Ebulula Mardin Cad.
No. 161 3. Levent İstanbul
Tel: +90 212 354 14 20
mail@dsaad.com.tr • www.dsaad.com.tr

QUADRAN LUXURY TIMEPIECES

Mağazalar / Boutiques

Le Meridien Hotel Cengiz Topel Caddesi No: 39 Etiler İstanbul
Tel: +90 212 352 68 28 lemeridien@quadranculture.com

D-Hotel Maris Datça Yolu 35.km Hisarönü Mevkii Marmaris Muğla
Tel: + 90 252 441 20 00 dmaris@quadranculture.com

www.quadranculture.com

Sorumlu Müdür Eda Deniz
Tüzel Kişi Temsilcisi Kemal Deniz

Yayın / Publication

Yayın Direktörü / Director of Publication
Melis Yafe / melis@quadranculture.com

Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief
Eda Deniz / edeniz@dsaad.com.tr

Editörler / Editors
Nil Ceren Bayındır (Röportajlar / Interviews)

Reklam / Advertising
Burçin Özgün / bozgun@dsaad.com.tr

Tasarım / Design
Kerem Haşlaman / keremhaslaman@fikirifarika.com

Basım Yeri / Printing

Mat Basım 1574 Sk. No:5/A Çınarlı İzmir
Tel: +90 232 461 20 60 info@matbasim.com

Üç ayda bir yayınlanır / Published Quarterly
Para ile satılmaz / Complimentary Copy



8-MESSIKA / Messika Rüyalar Atölyesi / Messika The Atelier of Dreams

52 MESSIKA

Messika Kırmızı Halıda
Messika On The Red Carpet

BELL&ROSS

60 Puro Severler İçin Bir Koleksiyon Saati

A Collector's Watch For Cigar Lovers

Zamanın Feminin Yorumu

A Feminine Interpretation Of Time

Q-EVENT

64 Machka ve Messika'nın Randevusu

The Rendezvous of Machka And Messika

Quadrant Luxury Timepieces, Tesyev'i Destekliyor

Quadrant Luxury Timepieces Supports Tesyev

Q-LIFE

68 Park Residences Cadde'de

İstanbul Kanatlarınızın Altında

Istanbul Under Your Wings

At Park Residences Cadde

70 Q -FASHION

Trend Raporu
Trend Report

DÖTTLING

74 Döttling Touch & Move Hassas

Saat Kurma Makineleri

Döttling Touch & Move
Precision Watch Winders



VACHERON
Patrimony Traditionnelle



MESSIKA

MESSIKA'NIN YENİ REKLAM KAMPANYASI *NEW ADVERTISING CAMPAIGN OF MESSIKA*

Yalnızca Pırlantalar

Messika, Malgosia Bela'nın yer aldığı ve Mikael Jansson tarafından çekilen yeni reklam kampanyasını sundu.

Yenilik, sınırları aşma ve tecrübe Messika'nın tasarımcısı Valerie Messika'nın inandığı şeyler. Valerie, kendi tarzını oluşturmak için klasik mücevhercilik kurallarını yıkıyor. Bu bakış açısından yola çıkarak Messika, Mikael Jansson tarafından çekilen ve daha doğal, şık ve göz alıcı bir tarza sahip yeni bir imaja yönelen yeni reklam kampanyasını sundu.

Nothing But Diamonds

Messika launched the new advertising campaign with Malgosia Bela shot by Mikael Jansson.

Innovation, transgression and experience are the Messika's designer's credo. Valerie, breaks free from the classic jewellery codes to map out her own style. It is from this perspective that Valérie Messika presents her new campaign with a new image for the brand heading toward a more natural, chic and glamorous style, shot by Mikael Jansson.

Messika'nın Yeni Kampanyasının Kamera Arkası
The Backstage Of Messika's New Campaign





ARMANI/ISTANBUL

NİŞANTAŞI

GIORGIO ARMANI

EMPORIO ARMANI

AJ

ARMANI
JEANS

ARMANI
JUNIOR

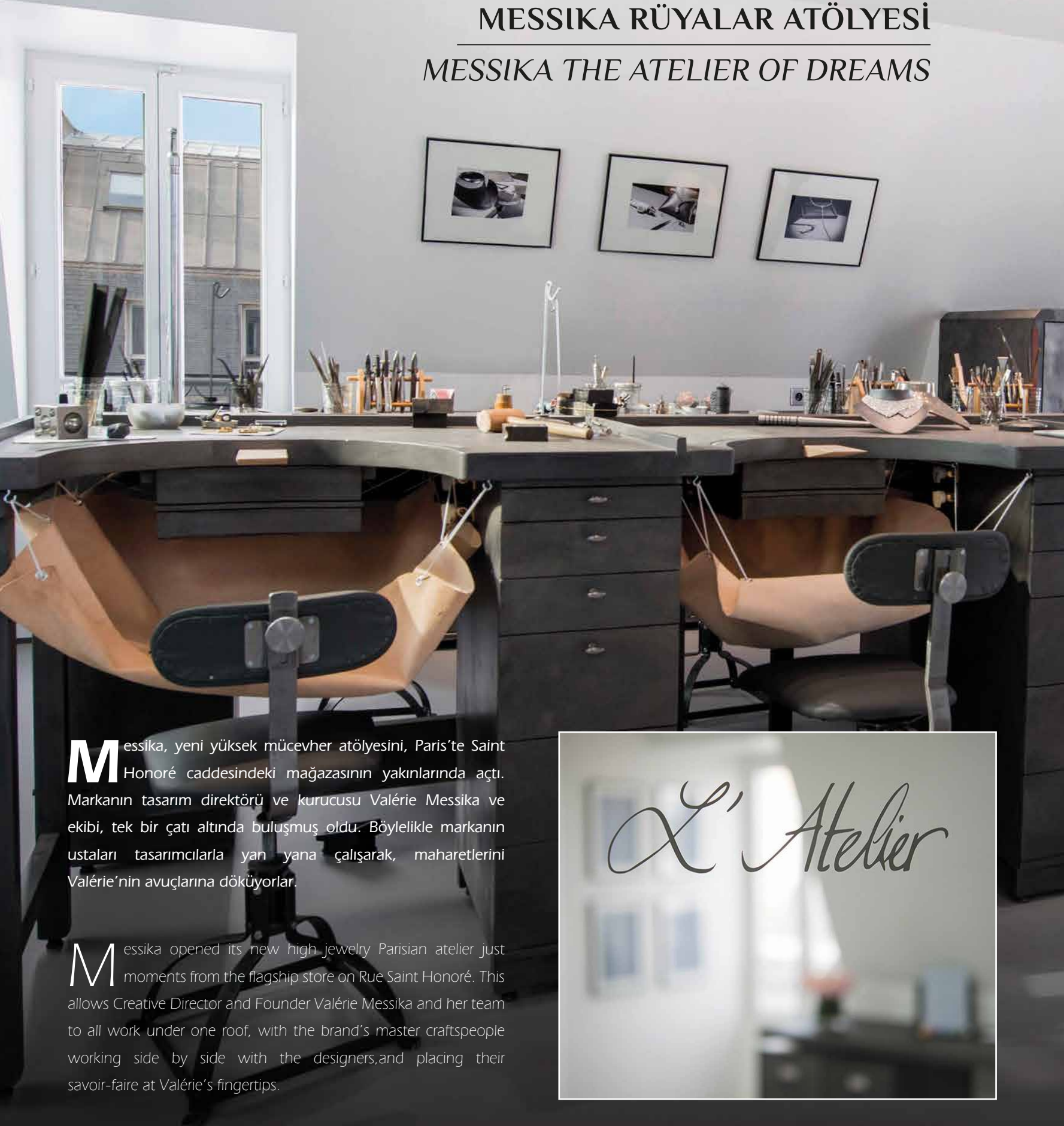
EA7
EMPORIO ARMANI

Abdi İpekçi Cad. No 41 İstanbul



MESSIKA

MESSIKA RÜYALAR ATÖLYESİ MESSIKA THE ATELIER OF DREAMS



Messika, yeni yüksek mücevher atölyesini, Paris'te Saint Honoré caddesindeki mağazasının yakınında açtı. Markanın tasarım direktörü ve kurucusu Valérie Messika ve ekibi, tek bir çatı altında buluşmuş oldu. Böylelikle markanın ustaları tasarımcılarla yan yana çalışarak, maharetlerini Valérie'nin avuçlarına döküyorlar.

Messika opened its new high jewelry Parisian atelier just moments from the flagship store on Rue Saint Honoré. This allows Creative Director and Founder Valérie Messika and her team to all work under one roof, with the brand's master craftspeople working side by side with the designers, and placing their savoir-faire at Valérie's fingertips.

L'Atelier



“Hayal Gücü Gerçeğe Dönüştüğünde, Duygular Vücut Bulur”

Valérie Messika, bu cümleleri yazdığı anda, hayalinin Paris’in tam ortasında bir binanın çatı katında gerçeğe dönüşeceğini henüz bilmiyordu.

Messika’nın, birbirinden muhteşem onlarca ismin bulunduğu bu özel ve zorlu mücevher dünyasındaki en büyük amacı, markanın ruhunu yücelterek, geleneği ve yeniliği aynı anda yaşatmak.

Emsalsiz Bir Ustalık Yüksek Mücevhercilik Atölyesi

Markanın adının işlenmiş olduğu önlükleri giyen zanaatkarlar, yeni yüksek mücevher atölyesindeki tezgahlarında işlerine kapılıyorlar. Burası bir teknik ressamın, bir CAD(Bilgisayar Destekli Tasarım) uzmanının, bir modelistin, üç mücevher ustasının, bir pırlanta dizim uzmanı ve bir parlaticının eşsiz parçaları yarattığı yer. Bu asırlık zanaat, her bir işin bir sanat eseri olduğu, yetenekler sinsilesinin meyvesi.

“The emotion appears when the imagination becomes real.”

When Valérie Messika wrote these words, she hadn’t yet known that her dream would come to life under the roof of a Parisian building in the very heart of the capital.

The challenge is to enhance the spirit of the Maison, juggling tradition and modernity, within a special world which has placed Messika among the great names of high jewelry.

Unparalleled Expertise The Haute-Joallerie Atelier

Dressed in overalls embroidered with the name of the Maison, a number of artisans lean over the workbenches in the new fine jewelry atelier. This is where unique pieces are created by a draughtsman, a specialist in CAD (computer-aided design), a model maker, three jewellers, a setter and a polisher. An age-old craft where each piece is a work of art, the fruit of a chain of talent.



MESSIKA

*Haute Couture Jewelry
An Invaluable Imagination*

Özel Tasarım Mücevhercilik Paha Biçilemez Bir Hayalgücü

Başarılı bir iş kadını olan Valérie Messika, atölyeyi, yaratıcı fikirlerin hayat bulduğu, hayalgücünün forma büründüğü bir ortam olarak görüyor. Atölye, hayal ettiği eserleri üretmek için gereken tüm teknik ekipmanlar ile donatılmış.

An accomplished business woman, Valérie Messika sees the atelier as a creative environment where ideas take shape, a special space where inspiration takes form. Here there is a bench for all the equipment required to fabricate the masterpieces of jewelry that she has imagined.



Valérie Messika, tüm dünyayı etkisi altına alan Haute Couture'ün mirasının ve kumaşların büyüü altına girmesi uzun zaman önceye dayanıyor. Çığır açan Silk tekniği sayesinde, altını işleyerek kumaşın yumuşaklığını mücevherlere taşıyor. Böylece teninizin üstünde hafif ve kıymetli bir elbise gibi vücudun kıvrımlarını kavıyor.

A magic that is somewhat reminiscent of the captivating world of haute couture and cloth that has fascinated Valérie Messika for a long time. Through the innovative Silk technique, she has come close to recreating the suppleness of fabric in her jewels, taming gold so that it hugs the curves of the body like a precious garment worn next to the skin.



Sade Atmosfer Özel Dekor

Valérie Messika, atölyesini, kendi dokunuşları ile, en ince ayrıntısına kadar düşünerek, eski geleneksel atölyelerin görüntüsünden uzaklaştırdı. Koltukların rengi, mücevherlerin sergilendiği malzemelerin grisinden seçildi; canlı gül buketleri ise Rue Saint-Honoré'deki mağazayı andırıyor. Tamamen feminen olan bu cesur ve çağdaş görünüm, mücevherlerinin modern görünüşüyle tanınan markanın imajını yansıtıyor.

Aile Mirası

Kuruluşunun 10. yılına vurgu yapma amacıyla, duvarlara yerleştirilmiş birçok fotoğraf ve yağlıboya, bize atölyenin, pırlanta ticareti yapan André Messika'nın, kızı Valérie'ye aktardığı, pırlantalara dair aşk, saygı ve bilgiden oluşan kültürel miraslar bütünü olduğunu gösteriyor.



Pure Ambiance Personalised Decor

Valérie Messika has added her personal touch to this space, right down to the smallest detail, with a pure decor far removed from that of traditional ateliers. The patina gray benches pick up the colours of the busts on which the jewels sparkle; the bouquets of fresh roses are reminiscent of the store on Rue Saint-Honoré. Truly feminine, this daring modern den reflects the image of the brand, known for its contemporary vision of jewelry.

Family Saga

On the wall, several photos and gouache reproductions made to mark the 10th anniversary of the Maison remind us that the atelier is a site of ultimate heritage. A heritage that the diamond dealer André Messika has passed down to his daughter Valérie: love of stones, knowledge and respect for the jeweller's craft.

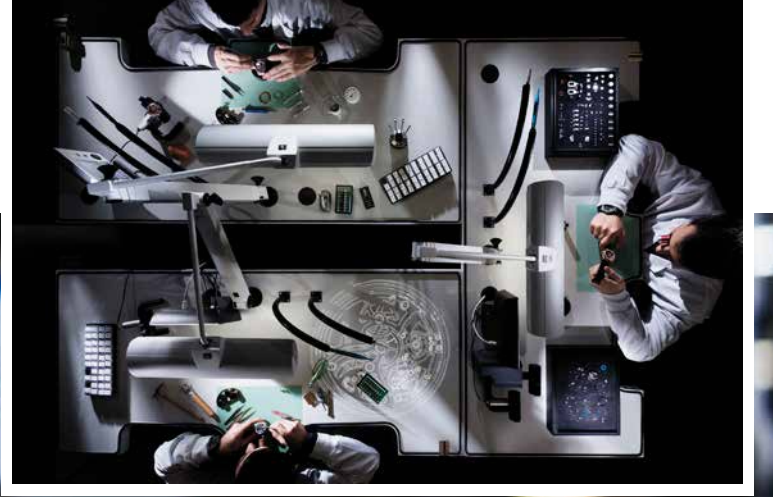


HUBLLOT

BIG BANG'İN 10. YIL DÖNÜMÜ THE 10TH ANNIVERSARY OF BIG BANG

Hublot ikonik BIG BANG'in 10. Yıl Dönümünü
3 yeni modelden oluşan 10 Milyon Dolar Değer-
inde bir koleksiyon ile kutluyor:
Big Bang Unico "10 Years" Haute Joaillerie

*Hublot celebrates the 10th anniversary of the
iconic BIG BANG by unveiling 3 new models
culminating in a \$10 million collection:
the Big Bang Unico "10 Years" Haute Joaillerie*



10 sene! Tam 10 sene! Hublot'nun ilk Big Bang modeli Big Bang Gold Ceramic'i sunmasının üzerinden 10 sene geçti. 2005 baharında, şu an Hublot Yönetim Kurulu Başkanı ve LVMH Group Saat Bölümü Başkanı Jean-Claude Biver, markanın CEO'su Ricardo Guadalupe önderliğindeki takımıyla yeni bir koleksiyonun başlangıcı olan bu Hublot modelini yarattı. 2005'ten bu yana geldikleri noktada Big Bang markanın imza koleksiyonu oldu ve büyük bir başarıya ulaştı. Hublot'nun bir parçası olan Fusion konseptinin mükemmel örneği, ödüller kazanan Big Bang'in iz bırakan tasarımı, şimdi saat yapımçılığında bir ikon oldu ve bu sene 10. Yıl dönümünü kutluyor.

Big Bang ismi, kauçuk ve altın gibi, daha önce normal şartlar altında bir araya gelmemiş malzemelerin bir arada kullanıldığı füzyon sanatının temeline dayanıyor. Kauçuk ağaçtan toplanıyor, altın ise, toprağın derinliklerinden çıkartılıyor. Normalde birlikte görmek mümkün değilken, BIG BANG bu malzemeleri, geçmiş ile geleceği buluştururcasına çarpıcı bir zıtlıkta bir araya getiriyor.

Already 10 years! Only 10 years! 10 years have passed since Hublot unveiled its first Big Bang - the Big Bang Gold Ceramic. In spring 2005, Jean-Claude Biver, now President of Hublot and President of the Watch Division of LVMH, along with his team, led by Ricardo Guadalupe, the brand's CEO, created this new Hublot model - the starting point for a new collection. And how far they have come since 2005: the BIG BANG, now the brand's signature collection, has met with phenomenal success. A perfect illustration of the Fusion concept so dear to Hublot, the iconic design of the award winning BIG BANG, now a watchmaking icon, this year celebrates its 10th anniversary.

The term "BIG BANG" is based on an idea which is central to the art of fusion: the combining of objects and materials which never appear together under normal conditions, for example rubber and gold. The former is harvested from a tree, the latter mined from deep inside the earth. While they never normally appear together, the BIG BANG combines these materials in a striking contrast which appears to bring together past and future.

Big Bang Unico "10 years" Haute Joaillerie

İlk olarak, sıradışı ve eşsiz bir "Yıldönümü" koleksiyonu olan Big Bang "10 years" Haute Joaillerie. 10 parçadan oluşan ve her biri 1 Milyon Dolar değerindeki bu koleksiyon Hublot için bir ilk. Koleksiyonda yer alan Ruby modeli için toplamda 40.93 karat değerinde 653 baget pırlanta ve baget yakut kullanıldı. Her bir parçayı yaratırken, Araştırma & Geliştirme ve üretim için 400'er saat, bunun yanı sıra pırlanta dizimi için 350'şer saat gerekti.

Big Bang Unico "10 years" Haute Joaillerie

Firstly, an exceptional and unique "anniversary" collection, the Big Bang "10 Years" Haute Joaillerie. A first for Hublot, the collection includes 10 watches, each priced at \$1 million. The Ruby version in the collection has 653 baguette diamonds and baguette rubies totalling 40.93 cts. 400 hours of Research & Development and production, plus 350 hours of setting, are required to create one piece.



Hublot
Big Bang
Unico "10 Years"
Haute Joaillerie



HUBLLOT

Hublot, Big Bang Unico'nun yeni bir versiyonunu, Big Bang Unico Full Magic Gold'u sundu. 2013 yılında, markanın kendi mekanizması ve kolon çarkı ve çift kavramasının kadrandan görülebilmesi ile endüstride eşsiz olan Unico'ya ev sahipliği yapması üzere, ilk Big Bang tasarımı değiştirildi. Vidalar, butonlar, tepe, indeksler, numaralar ve alt kadranslar teknik ve estetik olarak yeniden tasarlandı. Big Bang UNICO aynı zamanda, tek dokunuşla kolayca ve hızlıca değişebilen kayış sistemini getirdi.



Hublot presented a new version of the Big Bang Unico, Big Bang Unico Full Magic Gold. In 2013, the original Big Bang was modified to house the proprietary UNICO movement, a column wheel chronograph with double clutch visible on the dial side - unique in the industry. Its design changed. The screws, push-buttons, crown, indices, numerals and counters underwent both a technical and aesthetic redesign. Playing on the themes of interchangeability and adaptability, the Big Bang Unico was also equipped with a new, unique "One click" strap attachment system allowing the strap to be switched extremely quickly and easily.



Hublot
Big Bang Unico
Full Magic Gold

Hublot, Big Bang'in 10. Yıldönümünü kutlamak amacıyla Full Magic Gold'un çizilmeye karşı dayanıklı, 18 ayar altın, eşsiz bir versiyonunu tasarladı. Model, 45mm çapında güçlü ve şık bir kasaya sahip.



Hublot
Big Bang Tourbillon
5-Day Power Reserve Indicator
Full Magic Gold

To celebrate the 10th anniversary of the BIG BANG, Hublot is unveiling a version in Full Magic Gold, the brand's unique, scratch-resistant 18K gold. The piece features a powerful and stylish 45 mm diameter case.

Big Bang Tourbillon 5-day Power Reserve Indicator Full Magic Gold

HUBLOT

Big Bang Tourbillon 5-day Power Reserve Indicator Full Magic Gold

Ayrıca, bu yıl, yeni bir Full Magic Gold versiyonu ile, Big Bang Tourbillon 5-Day Power Reserve Indicator modeli sunuldu. Yeni Big Bang kuşağındaki ilk Tourbillon olan model, kadranına eklenmiş güç göstergesi ve iskelet mekanizmaya sahip. Tamamıyla Hublot'nun mikro-mekanikçileri, mühendisleri ve saat ustaları tarafından tasarlanan, geliştirilen ve üretime geçen bu modelde, 13.6 mm kasa çapındaki tourbillon kafes mevcut.



Furthermore, this year a new Full Magic Gold version of the Big Bang Tourbillon 5-Day Power Reserve Indicator unveiled. The first Tourbillon in the new generation Big Bang line, with a skeleton movement and an added practical power reserve indicator function on the dial side. Designed, developed and produced entirely by Hublot's micro-mechanics, engineers and watchmakers, this proprietary movement is a traditional tourbillon with a cage measuring 13.6 mm in diameter.



**Hublot
Big Bang**
*Unico Italia
Independent*
Mavi / Blue



**Hublot
Big Bang**
*Unico Italia
Independent*
Gri / Grey

HUBLLOT BIG BANG'E İTALYAN DOKUNUŞU

ITALIAN TOUCH ON HUBLLOT BIG BANG

Hublot, Lapo Elkann'ın Yönetim Kurulu Başkanı ve Kurucusu olduğu İtalyan markası ile olan işbirliği sonucunda tasarlanan yeni Big Bang Unico Italia Independent'i tanıttı. Bu işbirliği neticesinde, Texalium® isimli ve tasarımı Hublot'ya özel yepyeni bir malzeme sunuldu.

Şu zamana kadar karbon kasalara alışkın olan Hublot, daha fazla renk seçeneğine ulaşmak için araştırmalarını bir adım ileriye taşıdı. Alüminyum kaplı karbon fiber ile benzersiz olan Texalium®, farklı renklerde uygulanabilmesi, dikkat çekici parlaklıkta olması ve karbonun hafifliğinde olma avantajlarına sahip.

Yeni Big Bang Unico Italia Independent, gri ya da mavi olmak üzere iki farklı renk seçeneğine sahip. Bu iki versiyonun her biri 500 adet limitli olarak üretildi. Her saat özel olarak tasarlanmış saat kutusu ve Big Bang kullanıcılarına hediye olarak verilecek bir çift Italia Independent güneş gözlüğü ile geliyor; tıpkı ileri teknolojiye sahip saat gibi bu şık gözlükler de Texalium® 'dan üretildi.

Hublot launched the new Big Bang UNICO Italia Independent, designed in collaboration with the Italian brand, of whom Lapo Elkann is Chairman and Co-Founder. This collaboration has created a case featuring a brand new material, Texalium®, whose design is exclusive to Hublot.

Well accustomed to carbon fibre cases so far, Hublot wanted to go even further in its search for this material, to achieve even more colour variations. Texalium® is unique in aluminium-coated carbon fibre; the great advantage of which can be designed in different colours and has a remarkable brilliance, with all the lightness of carbon fibre.

This new Big Bang Unico Italia Independent is available in two colourways – grey or blue. A 500-piece limited edition of each of these two versions were produced. Each watch comes in a customised Italia Independent display case, complete with a pair of Italia Independent sunglasses as a bonus gift for Big Bang customers; as high-tech as the watch itself, the frame of these stylish sunglasses is also made from Texalium®.

HUBLLOT



**Lapo Elkann, Italia Independent'ın
Yönetim Kurulu Başkanı ve Kurucusu**

*Lapo Elkann, Chairman and Co-Founder
and Chairman of Italia Independent*



HİDROMEKANİK SAAT YAPIMCILIĞINDA İKİNCİ KUŞAK
THE SECOND GENERATION IN HYDROMECHANICAL WATCHMAKING



HYT / H 2
Full Gun

15 Parçalık Sınırlı Sayıda Üretim
Limited Edition of 15 Pieces

iki yıl önce, HYT, Audemars Piguet Renaud Papi ile işbirliği içerisinde ikinci koleksiyonunu sunmuştu. Bu yıl da aynı inanılmaz genleri koruyarak, hidromekanik saat yapıcılığı ve sınırların dışına çıkma cesareti ile H2 Full Gun, H2 Full Bronze ve H2 Gold DLC için, kasa mimarilerine elegan mor ve bronz tonlarda eşsiz metalik yansımalar eklemek üzere bir araya geldiler.

8 gün güç rezervine sahip bu modeller, saat 9 konumunda saatin ideal çalışma sıcaklık aralığında olup olmadığını gösteren ısı göstergesi, tam karşısında ise tepenin saati ayarladığını (H), güç sağlamak üzere kurduğunu (R) ya da normal durumunu (N) belirten gösterge ve son olarak merkezde konumlanan dakika ibresi olarak üç ayrı işleve sahip.

Two years ago, HYT launched its second collection engineered in partnership with Audemars Piguet Renaud Papi. They come this year with an H2 Full Gun, H2 Full Bronze and H2 Gold DLC keeping the same unbelievable DNA : hydro-mechanical horology and daring to step out of conformity and added unique metallic shades on each of those cases architecture giving elegant purple or bronze tones.

Those 8-day power reserve timepiece are composed of three functions: a thermal indicator - at 9:00 - indicating if the watch is in its optimal temperature segment; opposite the latter, a crown-position hand (H-N-R) indicates if you are either setting the time (H), winding-up the power-reserve (R), or neutral (N) when the crown is in its original position and finally also called jumping minute hand.



HYT / H 2
Gold DLC

20 Parçalık Sınırlı Sayıda Üretim
Limited Edition of 20 Pieces



HYT VE MOTOR SPORLARI

HYT AND MOTOR SPORTS



HYT, Jean-Eric Vergne ile işbirliği yaparak motor sporlarına yöneldi

HYT, Londra'da gerçekleşen FIA Formula E'de yarışan genç pilot Jean-Eric Vergne ile iş birliği yaptığını ve ilk marka elçisini açıkladı. «Gençlik. Hibrid mekanik. Gelecek». HYT CEO'su Vincent Perriard'ın Neuchatel kökenli saat markasının yaptığı işbirliğini duyururken dikkat çektiği üç anahtar değer. Formula 1 ve FIA Formula E'deki en genç yarışçı olan Jean-Eric Vergne, bu sporun geleceği en parlak sporcularından biri olarak görülüyor.

HYT forges a link with motor sports through a partnership with Jean-Eric Vergne

HYT announced its first ambassador and latest partnership: Jean-Eric Vergne, the young racing driver who is currently competing at the FIA Formula E in London. «Youth. Hybrid mechanics. Future». Three key values that the Neuchâtel-based watch start-up wishes to promote through this partnership, affirms Vincent Perriard, CEO of HYT. Jean-Eric Vergne is currently the youngest driver in both Formula 1 and FIA Formula E and therefore one of the sport's brightest hopes.

WORLD'S
FIRST



THE HYDRO
MECHANICAL
HOROLOGISTS

HYT



www.dsaat.com.tr

H1 | AZO PROJECT

The H1 is the first timepiece ever to combine mechanical and liquid engineering. H1 is a proprietary Swiss movement - with a 65 hour power reserve and manual winding - driving a unique high-tech fluidic module. HYT - a new dawn in watchmaking.

HYTWATCHES.COM



HUBLLOT

Hublot 2015-2018 yılları arasında, UEFA Şampiyonlar Ligi ve UEFA Avrupa Ligi'nin Resmi Zaman Tutucusu oldu. 2015-2018 tarihleri arasında oynanacak tüm karşılaşmalarda oyuncu değişiklik tabelasında logosu yer alacak.

Hublot is Official Watch Partner for UEFA Champions League™, as well as the UEFA Europa League™, and will be displayed on the fourth official boards for every match in the competitions from 2015-2018.



HUBLOT, UEFA ŞAMPİYONLAR LİĞİ™ VE UEFA AVRUPA LİĞİ™'NDE

HUBLOT AT THE UEFA CHAMPIONS LEAGUE™ AND THE UEFA EUROPA LEAGUE™

Hublot, UEFA ile eş zamanlı yaptığı açıklamada UEFA EURO 2012™'nin ardından önümüzdeki 3 sene için UEFA Şampiyonlar Ligi™'nin "Resmi Zaman Tutucusu" olacağını duyurdu. En başarılı futbol kulüplerinin en iyi maçlarının oynandığı bu organizasyondaki iş birliği, markanın futbol üzerinden yürüttüğü spor stratejisinin başarısının bir göstergesi.

Hublot, 2015 ile 2018 yıllarında UEFA Şampiyonlar Ligi™'nde oynanacak tüm karşılaşmalarda yer alacak yeni oyuncu değişiklik tabelasını da sundu. Tabela, dördüncü hakem tarafından oyuncu değişikliklerinde ve her devre sonunda karşılaşmaya eklenecek olan sürelerin gösterilmesinde kullanılacak. Yeni tabela, Hublot saatten ve UEFA Şampiyonlar Ligi platformundan esinlenerek tasarlandı.

Hublot ayrıca UEFA Avrupa Ligi'nin de Resmi Zaman Tutucusu oldu ve yeni UEFA Europa League logosundan esinlenerek tasarlanan özel dördüncü hakem tabelasını sundu. Bu tabela, tüm dünyada en büyük profesyonel kulüplerin futbol karşılaşmalarında kullanılıyor olacak.

Hublot CEO'su Ricardo Guadalupe: "UEFA tarafından organize edilen bu karşılaşmalar için iş birliği yapmamız Hublot için büyük bir onur ve ayrıcalık. Şu ana kadar gerçekleştirdiğimiz projeler, Hublot'nun UEFA ile uzun dönemli bir ilişki yarattığını gösteriyor. İş birliği içerisindeki iki markanın da kalitesini gösteren yenilikçi bir tasarım yarattık."

Hublot, alongside UEFA, announced that after UEFA EURO 2012™ it is the "Official Watch Partner" for the UEFA Champions League™ for the next three years. This new collaboration with the best of the best club football competition represents the accomplishment of the company's sporting strategy regarding football.

Hublot unveiled the new fourth official board for the 2015-18 UEFA Champions League™ seasons. The board is used by the fourth official to indicate additional time at the end of a match and player substitutions. The new design is directly inspired by a Hublot watch and the ultimate stage of the UEFA Champions League brand.

Hublot also become the official UEFA Europa League watch partner, unveiling a specific fourth official board inspired by the new UEFA Europa League brand. This board will be used for all matches as of the group stage in the largest professional club football competition in the world.

Ricardo Guadalupe, CEO of Hublot, said: "It is an immense honour and a privilege for Hublot to become a partner of the major club competitions organised by UEFA. The work we have already performed together is part of the long-term relationship that Hublot has built with UEFA. As partners we have created an item with an innovative design that reflects the quality of both brands."





HUBLOT

HUBLOT, TFF SÜPER KUPA 2015'TE HUBLOT AT TFF SUPER CUP 2015

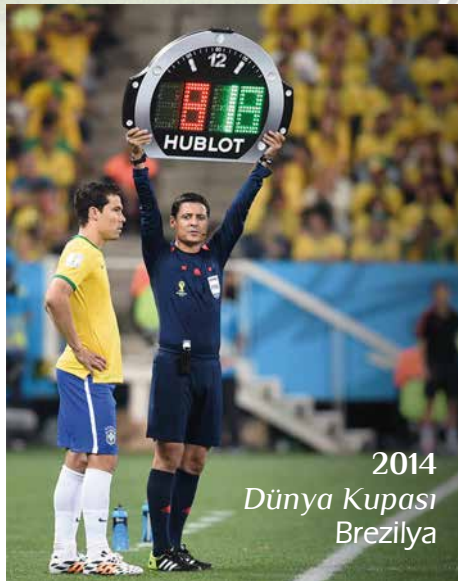
2014 FIFA Dünya Kupası'ndan bu yana devam eden "Hublot Loves Football" kampanyası, ülkemizde Hublot'nun Beşiktaş, Fenerbahçe ve Galatasaray Futbol Kulüplerine sponsorluğunu takiben yeni bir proje ile devam etti.

Türkiye Futbol Federasyonu ile işbirliği neticesinde Hublot, Galatasaray ile Bursaspor arasında oynanan TFF Süper Kupa 2015'in resmi sponsorları arasında yerini aldı. Ankara Osmanlı Stadyumu'nda oynanan TFF Süper Kupa, 8 Ağustos tarihinde ATV'den canlı olarak yayınlandı.

Karşılaşmada, geçtiğimiz yıl Brezilya'da 2014 FIFA Dünya Kupası'nda da kullanılan, markanın efsanevi koleksiyonu Big Bang tasarımını yansıtan Hublot FIFA Oyuncu Değişiklik Tabelaları da oldukça başarılı bir görünürlük yakaladı.

2015
Super Kupa
Ankara

Hublot has signed a new project after becoming Official Timekeeper of Turkish football clubs Beşiktaş, Fenerbahçe and Galatasaray within the "Hublot Loves Football" campaign since FIFA World Cup 2014.



2014
Dünya Kupası
Brezilya

In corporation with Turkish Football Federation, Hublot became one of the official sponsors of TFF Super Cup 2015 that Galatasaray and Bursaspor competed. The game in Ankara Osmanlı Stadium was broadcasted live on ATV on August 8th

The fourth official board of Hublot, displayed at 2014 FIFA World Cup Brazil, is inspired by Hublot's iconic collection Big Bang's design, and it had a very successful visibility during the game.



HUBLOT

T H E A R T O F F U S I O N

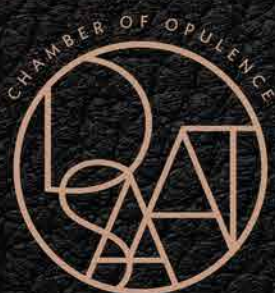
Big Bang Ferrari Speciale.
UNICO column-wheel chronograph. In-house
Hublot movement. 72-hour power reserve.
Black ceramic case. Rubber strap and red
leather, tribute to the Ferrari 458 Speciale.
Limited edition to 250 pieces.



www.dsaat.com.tr



OFFICIAL WATCH
SCUDERIA FERRARI



CRAFTING ETERNITY SINCE 1755

260 years of continuous history reflect
the transmission of our watchmaking savoir-faire.



PATRIMONY
RETROGRADE DAY-DATE



Geneva official watchmaking
certification



VACHERON CONSTANTIN
GENÈVE



VACHERON CONSTANTIN

260 YILLIK MÜKEMMELLİK VAADI

260 YEARS OF COMMITMENT TO EXCELLENCE

1755 yılında Cenevre’de kurulan Vacheron Constantin, 260 yıldır kesintisiz olarak üretim yapan dünyanın en eski saat üreticisi olma ayrıcalığına sahip. Tam teşekküllü bir saat üreticisi olarak, mekanizmaların araştırma ve geliştirilmesinden, her bir modelin görseelliğinin tanımlanmasına, saat parçalarının tasarım ve üretiminin her aşamasına ve tamamen elle gerçekleştirilen bitişlere (finishing) kadar tüm üretim süreçlerinde uzmandır.

Vacheron Constantin, the world’s oldest watch manufacture, has enjoyed uninterrupted activity since its founding in Geneva in 1755. A full-fledged watch manufacture, it masters the complete creative process, ranging from research and development of movements, the aesthetic definition of each of its models, the full set of stages in designing and making the watch components, through to entirely hand-crafted finishing.





Dahi saat yapım uzmanı Jean-Marc Vacheron, Cenevre'nin tam merkezinde atölyesini açtığı ve ilk çırağını işe aldığı takvimler 1755 yılını gösteriyordu. Hümanist düşüncelerin getirdiği açık görüşlü ve bilge kimliği ile, o dönemde Cenevreli saat yapımcılarının adlandırdığı üzere bu "cabinotier", kısa sürede şöhretinin yurtdışına yayılmasını sağlayacak müstesna kalitede saatler üretmeye başladı. Hünerlerini, bilgisini ve mükemmellik anlayışını birkaç nesil sonraki torunlarına da aktardı.

Jean-Marc Vacheron'un varisleri, deneyimli iş adamı ve eşsiz bir satışı olan François Constantin ile 1819 yılında güçlerini birleştirdi. Constantin, büyük bir gayret göstererek, 10 yıl boyunca tüm Avrupa'yı boydan boya gezdi ve bugün Vacheron Constantin olarak adlandırılan üretim tesislerinden çıkan bu mucize eserler yeni ülkelere ulaşmış oldu.

1839 yılında, üstün zekalı Georges-Auguste Leschot'un Teknik Müdür olarak alınması, hem saat yapımcılığının hem firmanın tarihinde önemli bir yere sahip oldu. Bu yaratıcı ve ileri görüşlü mühendis, mekanizma parçalarının seri üretimini sağlayan ilk makineleri tasarladı ve geliştirdi. Vacheron Constantin, el yapımcılığını makineler ile buluşturarak, üretimde bir devrim yarattı ve saatlerin satışlarında kayda değer bir hızlanma gerçekleştirdi.

Vacheron Constantin, 1880 yılında, zembereğin fazla kurulmasını engelleyen ve saatin değerini artıran tulumbanın üzerindeki küçük bir parçanın formundan yola çıkarak, "Malta Haçı" sembolünü tescil ettirdi.

20. yüzyıl boyunca da, Vacheron Constantin, enfes saatler aracılığı ile hızla artan sayıdaki müşterileri için, sanatında derinlemesine keşiflerini sürdürdü. Her geçen yıl, Vacheron Constantin, teknik ve estetik yenilikçiliği ve uzmanlığı ile şöhretini kuvvetlendirdi.

History

It was in 1755 that a brilliant master-watchmaker named Jean-Marc Vacheron opened his workshop at the heart of Geneva and hired its first apprentice. An open-minded and scholarly individual inspired by the humanist current of thought, this "cabinotier" – as the Geneva watchmaking craftsmen were called at the time – soon began



making exceptionally finely fashioned watches that were to earn a reputation that spread well beyond national borders. He was to transmit his talent, his knowledge and his sense of excellence to numerous generations of his descendents.

A seasoned businessman and a peerless salesman, François Constantin joined forces with the heirs of Jean-Marc Vacheron in 1819. Displaying tremendous energy, he travelled the length and breadth of Europe for decades, opening up numerous markets to the marvels of ingenuity emerging from the workshops of a manufacture now called Vacheron Constantin.

In 1839, the history of watchmaking and that of the company were marked by the hiring of a brilliant technical director, Georges-Auguste Leschot. This inventive, visionary engineer developed and produced the first machines enabling series production of movement components. By associating the machine with the human hand, Vacheron Constantin thereby revolutionized production, enabling a considerable acceleration in the marketing of watch products.

In 1880, Vacheron Constantin registered the brand's "Maltese Cross" symbol. It is in fact based on a small component of the barrel-cover, which was formerly used to limit the extent to which the mainspring could be wound, thus enhancing the rate of the watch.

Throughout the 20th century, Vacheron Constantin has pursued its in-depth exploration of its art through stunning creations intended for an increasingly large number of clients. Year after year, Vacheron Constantin reinforces its reputation based on its know-how and on its sense of technical and aesthetic innovation.



VACHERON CONSTANTIN

Perspektif Kanunları

“Patrimony Traditionnelle Tourbillon 14-Day Openworked” ile Vacheron Constantin sizleri gelenekselle çağdaşın randevusuna davet ediyor. Ustalığını nesilden nesile aktararak günümüze taşıyan üretici, her ikisi de 19. yüzyılın başlarında keşfedilen «openworked» sanatını ve tourbillon komplikasyonunu bir araya getirerek, çağdaş kompozisyonun temelini oluşturuyor.

Patrimony Traditionnelle 14-day tourbillon, mekanizmanın alt kısmına göre daha yoğun duran üst kısımda çift olarak konumlanan dört adet tulumaya sahip. Vacheron Constantin bu hacimsel farklılıkları 2260 SQP kalibreli mekanizmayı katmanlar halinde yapılandırarak dengeledi ve böylece üç boyutlu etkiyi özel tasarlanan işleme desenleri ile bir üst boyuta taşıyarak derinlik etkisini daha da vurguladı.

The laws of perspective

Vacheron Constantin illustrates an unexpected encounter between tradition and modernity in its Patrimony Traditionnelle 14-day tourbillon openworked model. Combining the tourbillon complication with the art of openworking, both of which were born at the dawn of the 19th century, the Manufacture transcends the codes of these ancestral skills to offer an eminently contemporary composition.

The Patrimony Traditionnelle 14-day tourbillon comprises no less than four barrels stacked in pairs in the upper part of the movement, making it more ‘crowded’ than the lower part. Vacheron Constantin tamed these differences in volume by structuring its Calibre 2260 SQP in layers and thus creating a depth effect that the Manufacture has accentuated through an engraving motif specially designed to exalt the three-dimensional effect.

**Vacheron
Constantin**
*Patrimony
Traditionnelle
14-day tourbillon
openworked*



Vacheron
Constantin
Overseas
Chronograph

Göklerin ve okyanusların ötesinde

Vacheron Constantin "Overseas" koleksiyonu göklerin ve okyanusların ötesindeki seyahatlere ithaf edilmiş. "Overseas" in ilk tanıtım yılı olan 1996'dan beri koleksiyon, yeni katılan modellerle zenginleşiyor. Seyahat tutkunlarına yönelik koleksiyondaki her model markanın kimlik şifrelerinin, mükemmel teknik ve estetiğin birer temsilcisi.

Overseas Chronograph, derin mavi kadranı ve tarihi Amerigo Vespucci yelken motifinin işlendiği arka kapağı ile koleksiyonun teknik ve sportif gücünü ortaya koyuyor.

Beyond the sky and oceans

Vacheron Constantin "Overseas" collection is dedicated to the journeys beyond the sky and oceans. Since the launch in 1996, "Overseas" collection is getting richer by the new additions. Each model is the representative of the brand's identity codes, technical and aestetical excellence.

Overseas Chronograph, have contributed to forging the strength of this technical and sporting line by its deep blue dial and the case back with a raised motif depicting the historical Amerigo Vespucci sailboat.





KOLEKSİYON KOLEKSİYONERİ

THE COLLECTOR OF COLLECTIONS

İlk sayısından itibaren dergimizi yakından takip eden E. Özgörkey Grubu İcra Kurulu Başkanı Murat Özgörkey ile koleksiyonlarını ve saat tutkusunu Key Museum'da sizler için konuştuk.

We have talked to Murat Özgörkey, the CEO of E. Özgörkey Group who has been following our magazine closely since the first issue about his collections and his passion for watches, in Key Museum.

İlhan Sipahi

Murat Özgörkey



Q-INTERVIEW



• **Otomobil, ahşap tekne, model otomobil, satranç takımı ve kalem gibi konulardaki koleksiyonlarınızın yanı sıra saatlere duyduğunuz ilgi ile de tanınıyorsunuz. Saate olan ilginiz nasıl başladı?**

Saatlere olan ilgim bir koleksiyon oluşturmak amacıyla başlamadı. Bana göre saat, bir erkeğin takabileceği en güzel aksesuardır. Ben de değişik kıyafetlerle değişik saatler takmayı sevdiğim için koleksiyon zamanla genişledi.

• **Özel bir tarihi, teknoloji ya da hikayesi olan bir saatiniz var mı?**

Arnold&Son'ın 5 adet limitli TB88 Quadran Edition modeli, hem ayrıcalıklı bir model olması hem de ileri teknolojisini kadranına yansıtan tasarımı ile en özel saatlerimden biridir.

• **Bir saat modelini koleksiyonunuza katarken nelere dikkat ediyorsunuz?**

Koleksiyonuma ekleyeceğim saatlerin, limitli üretim olmasına dikkat ederim. Bunun dışında giyim tarzımla uyumlu olması, beni yansıtmaması ve 43-44 mm den büyük kasa çaplı saatler olması önemlidir.

• **Özel bir mekanizmaya ya da komplikasyona ilginiz var mı?**

Hidromekanik mekanizmaları oldukça sıra dışı ve etkileyici buluyorum.



• **You are known for your automobile, wooden boat, model automobile, chess set and pen collections and also your interest in watches. How did your interest in watches start?**

My interest in watches did not start with an intention to make a collection. For me a watch is the best accessory that a man can wear. And I like to wear different watches with different clothes so my collection grew over time.

• **Do you have any watch that has a special history, technology or story?**

The TB88 Quadran Limited Edition of 5 pieces Arnold&Son is one of the most special watches of me because it is an exclusive watch with a dial design that reflects its high technology.

• **What is important for you when you include a new watch model in your collection?**

It is important for me that the watch I will add to my collection is limited edition. Also, I pay attention so that it fits my dressing style, that it reflects me and that the case diameter is larger than 43-44 mm.

• **Are you interested in any special mechanism or complication?**

I find hydro-mechanical mechanisms quite extraordinary and impressive.





Q-RÖPORTAJ



• **Uğurlu sayınızın 4 olduğunu biliyoruz. Saat toplarken limit numaralarında bu sayıdan yola çıkıyor musunuz?**

Evet, mümkün olduğu kadar 4 ya da 44 numaralı üretimleri almaya çalışırım.

• **Otomobillerin ve saatlerin sizde ortak uyandırdığı bir duygu var diyebilir miyiz? Otomobillerinizle saatlerinizi özdeşleştirdiğiniz veya kullanacağınız otomobile göre saatlerinizi seçtiğiniz oluyor mu?**

Belki ama saatlerimi her zaman kıyafetlerime göre seçerim.

• **Saatlerinizi sergilemek ya da saklamak için kasa ya da winder gibi özel ürünler kullanıyor musunuz?**

Evet, her ikisini de kullanıyorum.

• We know that your lucky number is 4. Do you consider this number in the limited edition numbers when collecting watches?

Yes, as far as possible I try to purchase the production number 4 or 44.

• Is there a common feeling the automobiles and watches arouse in you? Do you identify any of your automobiles with any watches or select your watch according to the automobile you are going to use?

Maybe but I always select my watches according to my clothes.

• Are you using any cases or winders for exhibiting or keeping your watches?

Yes, I am using both.



• İleride Key Museum'da ya da başka bir mekanda saat koleksiyonunuzu sergilemeyi düşünür müsünüz?

Benim şu an için böyle bir planım olmasa da çevremde sergilememi isteyenler var. Ancak müzeye farklı bir koleksiyon ekleyecek olursam bu, ilk olarak kalem koleksiyonum olur.

• Favori otomobil markanız ve favori saat markanızı sorabilir miyiz?

Ferrari ve BMW ile Hublot ve HYT.

• Bir koleksiyoner olarak otomobil dışında katıldığınız açık artırmalar oluyor mu? Açık artırmalardan aldığınız saatler var mı?

Bildiğiniz gibi müzede sergilediğimiz farklı koleksiyonlarımız da var. Bu koleksiyonları bir araya getirebilmek için bugüne kadar birçok müzayedeye katıldım ve hala katılıyorum. Saatler ile ilgili müzayedelere de katıldım ancak henüz hiç saat satın almadım. Otomobiller konusunda eskiye meraklı olsam da, saatlerde yeni tarzlara ilgiliyim.

• Will you think of making an exhibition of your watch collection in the Key Museum or any other place in the future?

I do not have such a plan at the moment but some people want me to do so. But, if I want to include another collection to the museum, that would be my pen collection first.

• Can we ask for your favorite automobile brand and your favorite watch brand?

Ferrari & BMW and Hublot & HYT.

• Do you participate in any auctions as a collector other than those for automobiles? Are there any watches that you have bought in auctions?

As you know, we have different collections that we exhibit in the museum. I have participated in many auctions up to today in order to bring together these collections, and I am still participating. I also participated in watch auctions but I have not purchased one yet. I am interested in old cars but concerning watches I am interested in new styles.

Q-INTERVIEW





Q-RÖPORTAJ

• You provide special maintenance and repair for the automobiles in your museum. How do you maintain your watches?

There is very valuable workmanship in the mechanisms of these watches. Therefore I keep all of them in a winder and I am careful that all of them are always in a working condition.

• You are a successful and busy businessman. How difficult is it for you to spare some time for managing these large collections?

Frankly I believe that I can manage my time well. Collecting is a hobby where you need to spend a good amount of time, do research and reading. Sparing time for this hobby motivates me and I believe that this has a positive impact on my business life.

• Müzenizdeki otomobillerin özel işlemlerle bakım ve onarımlarını gerçekleştiriyorsunuz. Peki saatlerinizin bakımı konusunda neler yapıyorsunuz?

Mekanizmalarda çok değerli bir işçilik söz konusu. Bu yüzden bunu korumak için hepsini winderda tutuyorum ve sürekli çalışır konumda olmalarına özen gösteriyorum.

• Başarılı ve yoğun bir iş adamı olarak aynı zamanda bu büyük koleksiyonlar için zamanı yönetmek sizi ne kadar zorluyor?

Açıkkası zamanımı iyi yönetebildiğimi düşünüyorum. Koleksiyonerlik, ciddi zaman ayırmanızı, araştırmanızı, okumanızı gerektiren bir hobi. Bu hobime zaman ayırabiliyor olmak beni motive ediyor ve bunun da iş hayatıma pozitif anlamda etki ettiğini düşünüyorum.

Key Museum Hakkında

Key Museum, 7.000 metrekare alan üzerinde 1880'li yıllardan başlayıp, 2011 yılına dek uzanan otomobil koleksiyonuna ev sahipliği yapıyor. BMW, MINI, Mercedes-Benz, Cadillac, Ford ve Porsche gibi markaların ilk otomobilleri, meraklısı olmayanlar için bile cezbedici. Müze koleksiyonları sadece otomobillerle sınırlı değil, ayrıca 40 adet klasik motosiklet, 2550 adet model otomobil ve 2. Dünya Savaşı dönemi otomobillerinden 300 adet kaput amblemi ve otomobil konulu eşarplar da mevcut.



About Key Museum

The Key Museum was built on 7,000 square-meter area and hosts automobile collection dating from the 1880's to as recent as 2011. The collection is outstanding, even to the non-connoisseurs, including the first automobiles ever produced by brands like BMW, MINI, Mercedes-Benz, Cadillac, Ford and Porsche. The museum collection is not confined to automobiles only; there are 40 classic motorbikes, 2,550 model automobiles and 300 bonnet emblems from automobiles of the pre-World War II period, plus a collection of car-themed scarves.



Hand-crafted in Switzerland

Caliber A&S8305: manufacture movement / one-minute tourbillon / chronograph / *Haute Horlogerie* finishing: hand-chamfered bridges with polished edges, fine circular graining and *Côtes de Genève rayonnantes*, all chronograph levers are satin-finished with hand-chamfered and polished edges, circular satin-finished wheels, blued screws. Tourbillon: 18-carat red gold tourbillon-barrette. Oscillating weight: hand-engraved 22-carat red gold, skeletonised / self-winding / power reserve over 55 h. **Functions:** hours, minutes, tourbillon, chronograph. **Case:** 18-carat red gold / diameter 45 mm. www.arnoldandson.com

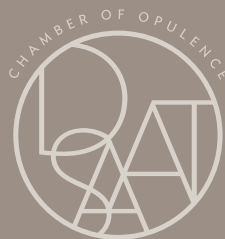




ARNOLD & SON
SINCE 1764



ROYAL COLLECTION
TEC1



www.dsaat.com.tr



ARNOLD&SON

TEKNİK HÜNER VE EŞSİZ ZARAFET

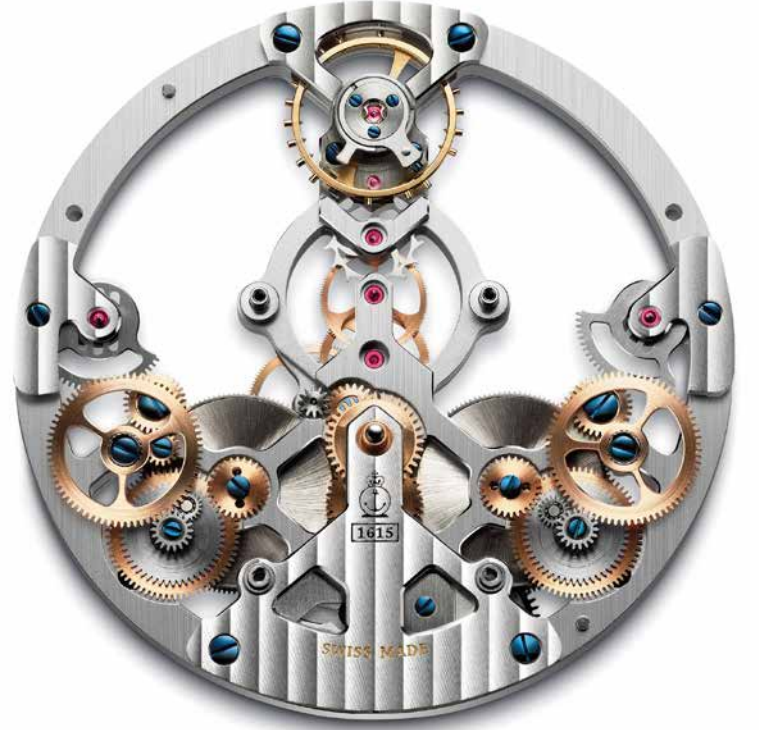
TECHNICAL PROVESS AND UNPARALLED ELEGANCE



Arnold&Son
Instrument Collection
Time Pyramid Guilloché



Time Pyramid Guilloché
Arnold & Son A&S1615 iskelet mekanizma,
kurmalı, safir kadran, 18 ayar pembe altın
kasa, 44,6 mm kasa çapı



*Time Pyramid Guilloché Arnold & Son
skeletonised manufacture movement
A&S1615, hand-wound, sapphire dial,
18-carat red gold case, diameter 44.6 mm*

Arnold&Son, efsanevi Time Pyramid'in, her iki tarafı da guilloché deseni ile dekore edilmiş arka kapağa sahip 18 ayar pembe altın kasanın, elle pahlanmış A&S1615 mekanizması-na ev sahipliği yaptığı yeni modelini sundu. Piramid formunda benzersiz iskelet mimarisi ile A&S1615 mekanizması, markanın çatısı altında tasarlanmış ve geliştirilmiş. Teknik hünerler ve eşsiz zarafet, bu mekanizmada ustalıkla yorumlandı. Bu üstün tasarımdaki saat, markanın klasik çizgilerini hassas araçlara taşıyan Instrument Collection'unda yer alıyor.

İkiyüz seneyi aşkın bir süre önce John ve Roger Arnold tarafından yaratılan düzenleyiciden ve antika bir İngiliz masa saatinden esinlenen Arnold & Son Time Pyramid modeli, düzenleyici, iskelet yapı, dikey çizgisel mekanizma, parçaların piramid formunda dizilmesi ve çoklu derinlikli yapı gibi saat yapıcılığının niteliklerinin uyumlu ve çekici bir harmanı.

Arnold & Son unveils a new reference of its iconic Time Pyramid featuring the hand-chamfered A&S1615 calibre, housed in a 18-carat red gold case with a new case back beautifully decorated with a guilloché pattern on both sides. The A&S1615 movement with unique skeletonised pyramid-shaped architecture, was designed and developed in-house. This movement is a masterful rendition of technical prowess and unparalleled elegance. This superbly engineered wristwatch is part of the brand's Instrument Collection that combines instrument precision with classical styling.

Inspired by the regulators created by John and Roger Arnold over two hundred years ago, and by antique British skeleton clocks, the Arnold & Son Time Pyramid offers a highly cohesive and seductive blend of watchmaking feats that includes regulator, skeleton, vertical linear movement, pyramid-placement of components and multi-dimensional depth.



ARNOLD&SON

Arnold&Son
HM - Flower



Arnold&Son, elle boyanan
çiçek desenlerini,
Yüksek Saatçilik dünyasına
özgü sanatlar ile eşsiz bir
şekilde birleştiriyor.

Arnold & Son unites
exquisite, hand-painted
floral design with
the fine art of
Haute Horlogerie.

SANAT ÇİÇEKLERİ / FLOWER OF ARTS

Arnold & Son'ın HM Flower özel koleksiyonu, estetik tasarım ve lüks saat yapıcılığını takdir eden kadınların ilgisini çezebedecek. Serideki her dört model, açmış çiçeklerin minyatür hali ile elle resmedilmiş ve zengin derin renkler, beyaz sedef kadranın mütevazı mükemmelliğini ortaya çıkartıyor. Bu dört muhteşem model, sadece sekizer adet üretilerek, doğasındaki ayrıcalığı vurguluyor.

Arnold&Son'ın dört farklı HM Flower Special Editions modellerinden her biri başka bir çiçeğe adanmış: Mor orkide, sarı süsen, mor süsen ve muhteşem bir turuncu zambak.

Kasanın içerisinde yer alan A&S1001 mekanizması, Yüksek Saatçiliğe özgü işleme ile, tamamıyla markanın çatısı altında üretilmiştir. 90 saatlik güç rezervi ve sabit güç sağlayan iki adet tulumbası ile, daha ileri hassasiyet getirir. Mekanizmadaki bütün şase ve köprüler, elle pahlanıp dekore edilmiş ve böylelikle Arnold & Son'ın uzun tarihi boyunca gerçekleştirdiği geleneksel işçiliği ileri bir ifadeye taşımıştır.

The HM Flower Special Editions from Arnold & Son will appeal to women who appreciate finest-quality watchmaking with beautiful design. Each of the four models in the series depicts a hand-painted miniature of a flower in full bloom, the rich, deep colours set off to perfection by the understatement of the dial in white mother-of-pearl. The exclusive nature of these four wonderful references is underscored by their limitation to just eight examples of each model.

Available in four distinctive references, HM Flower Special Editions each celebrate a different flower: a magenta-coloured orchid, yellow and purple irises, and a wonderful orange lily.

Concealed inside the case is the A&S1001 movement, manufactured entirely in-house, with Haute Horlogerie finishing. It has twin barrels, which generate a 90-hour power reserve and guarantee more constant force, and which in turn provides greater accuracy. All the plates and bridges in the movement are hand-chamfered and decorated: further testimony to the traditional craftsmanship upheld by Arnold & Son throughout its long history.



HM Flower modellerinin her biri sadece sekiz parça ile sınırlıdır.

The HM Flower edition is limited to just eight examples of each model.



ARNOLD&SON

İNGİLİZ GELENEKLERİ VE SAAT YAPIMCILIĞI HÜNERLERİ BRITISH HERITAGE AND WATCHMAKING INGENUITY



Arnold&Son
Instrument Collection
Double Tourbillon Escapement
(Dual Time)

Zengin İngiliz geleneğini, üstün saat yapımıcılığı hüneleri ile ustaca harmanlayan Arnold&Son, ileriye gören bakışı ile şanlı tarihini yansıtan yeni modelini sundu. Bu eşsiz ve etkileyici Double Tourbillon Escapement Dual Time (DTE) saati, mekanik üstünlük ve görsel zarafetin olağanüstü halidir.

Arnold & Son, modern deniz saatçiliğinin atası olarak sayılabilir. Arnold&Son, 18. yüzyılın problemi olan deniz boylamlarını belirleme konusunu çözen saatler geliştirmiş ve üretmiştir. (Aynı zamanda, Kraliyet Donanması'nın da resmi tedarikçisi olmuştur). John Arnold ve Abraham-Louis Breguet bu bilgi birikimini ve tutkuyu paylaşarak tarihteki en büyük saat yapımcıları oldular. Bu işbirliğinin kanıtı olan,

John Arnold'un 11 numaralı mekanizmasına sahip Breguet'in ilk tourbillon saati (No:169), günümüzde Londra'da British Museum'da görülebilir.

DTE, simetri, denge ve üç boyutlu güzelliğin şaheseri ve teknik açıdan ileri görüşlülük, en üst düzey hassasiyette performansın buluşmasıdır. Mekanik kurmalı A&S8513 kalibreli mekanizma ile donatılan model, asırlar öncesinden gelen çift mekanizma geleneklerini, 21. yüzyılda hayata döndürüyor. Saat, ayrı ayar mekanizmaları sayesinde bağımsız olarak ayarlanmayı sağlayan iki ayrı bölgenin zamanını gösteriyor. Her biri kendi çark takımına ve kendi tourbillon eşapmanına sahiptir. Saatin, çift zembereği, 90 saatlik güç rezervi sağlamaktadır.

Deftly blending its rich British heritage and superior watchmaking ingenuity, Arnold & Son presents a new timepiece that reflects its famed past with a visionary look forward. The unique and impressive Double Tourbillon Escapement Dual Time watch – DTE – is a marvel of mechanical mastery and aesthetic elegance.

Arnold & Son can easily be considered one of the ancestors of modern marine timekeeping. Arnold & Son developed and produced chronometers that solved the 18th-century problem of determining longitude at sea (also, thereby establishing themselves as official suppliers to the Royal Navy). Clearly one of the greatest watchmakers in history, John Arnold shared his knowledge and passion with Abraham-Louis Breguet.

Özel Arnold & Son
A&S8513 double tourbillon
mekanizma, kurmalı,
gümüş-opalin kadran,
18 ayar beyaz altın kasa,
43,5 mm kasa çapı

*Exclusive Arnold & Son double
tourbillon movement A&S8513,
hand-wound, silvery opaline
dials, 18-carat white gold case,
diameter 43.5 mm*



Evidence of their partnership is Breguet's first ever tourbillon cage (No. 169) mounted in John Arnold's No. 11 movement, a watch that can be found today in London's British Museum.

The DTE is a masterpiece of symmetry, balance and three-dimensional beauty combined with technical foresight and ultimate performance precision. The watch, powered by the mechanical hand-wound calibre A&S8513, brings the centuries-old tradition of double movements back to life – in 21st century style. It features two separate time zone displays – each of which can be set independently from the other thanks to dedicated setting mechanisms. Each has its own gear train and its own tourbillon escapement. The double barrels of the watch offer a 90 hours of power reserve.



Q-Q-ETKİNLİK

ONLY WATCH HAYIR MÜZAYEDESİ ONLY WATCH CHARITY AUCTION

Altıncısı yapılacak olan Only Watch Hayır Müzayedesini, bu yıl ilk kez Cenevre’de gerçekleşecek. 2015 yılı programında ise en iyi saat yapıcılığı markaları tarafından sadece birer adet olarak yaratılan, özel 44 saatlik koleksiyon sunulacak. Bu etkinlik, Association Monégasque contre les Myopathies, Monaco Yacht Show ve Bacs & Russo işbirliği ile Phillips Müzayede Evi tarafından düzenleniyor.

Only Watch, Duchenne kas distrofisi araştırmaları için lüks saat markalarının yarattığı ve biricik modellerin bağışlandığı, her iki yılda bir gerçekleşen bir etkinlik. 2005 yılından bu yana, gözlerinde ışıltı olan iyi yürekli kadınların ve erkeklerin, lüks saat

markalarını kabul etmeleriyle, etkileyici ve yaratıcı destekleri ile genel olarak kas-sinir hastalıkları ve Duchenne kas distrofisi için bilimsel ve tıbbi araştırmalara destek veriyorlar.

7 Kasım tarihinde, Cenevre Saat Müzayedeleri Haftasında, yüzlerce saat meraklısı, bağışçılar ve koleksiyonerler, Phillips ve Bacs&Russo’nun yeni mekanında, favori saat markalarının eşsiz saatleri için ilgi odağı olacaklar.

Only Watch 2015 koleksiyonundaki türünün tek örneği 44 model, dünyada lüksün başkentleri sayılan şehirlerde de sergilenecek.



For the very first time, the Only Watch charity auction will take place in Geneva for its 6th edition. The 2015 iteration will present a collection of 44 exceptional one-off timepieces created by the finest watchmakers. The event is organised by Association Monégasque contre les Myopathies, the Monaco Yacht Show and Phillips auction house in association with Bacs & Russo.

Only Watch is a biennial charity auction of unique timepieces created and donated by the finest watchmakers for research on Duchenne Muscular Dystrophy. Since 2005, men and women with a sparkle in their eyes and an open heart accept that “their” Fine Watchmaking brand should provide forceful and creative support for scientific and

medical research on neuromuscular diseases in general and Duchenne muscular dystrophy in particular.

On November 7, Only Watch will open the Geneva Watch Auction Week, with hundreds of connoisseurs, donators and collectors who will undoubtedly raise their highest interest for bidding on the unique timepieces made by their favorite watchmakers for Only Watch in a new location. Phillips, in association with Bacs & Russo, will conduct the auction.

The 44 one of a kind models of the 2015 Only Watch collection will travel the globe to the main capitals of luxury.

İşlemeler heykele
dönüşünce



*When engraving
morphs into sculpture*

Only Watch 2015 hayırseverlik etkinlikleri vesilesi ile, Vacheron Constantin, kırmızı mine halka ile taçlandırılan benzersiz Métiers d'Art Mécaniques Ajourées saati ile desteğini sürdürüyor. Bu tasarım, 19. Yüzyılın sonlarında benzer gelişimler gösteren mimari ve saat yapıcılığı dünyası arasında bir köprü kuruyor. Markanın yıldız mekanizmalarından birinin üzerine geliştirilen 4400 kalibre, şeffaf ve kavisli yapısı ile endüstri devriminin altın çağının simgesi olan büyük Avrupa demiryolları istasyonlarını yeniden canlandırıyor. İşlemecilerin teknikleri, bir heykelcesine yeniden yaratılarak, bir diğer sanatsal yöntem olan Grand Feu mineler ve üç boyutlu mimari vasıtası ile muhteşem ışık etkilerini açığa çıkıyor.



At the occasion of the charity event Only Watch 2015, Vacheron Constantin renews its support with a unique Métiers d'Art Mécaniques Ajourées timepiece, beautified by an enamelled red ring. This creation links two worlds that evolved in similar ways in the late 19th century: architecture and watchmaking. Based on one of the stellar in-house movements, Calibre 4400, this sculptural work with its transparent and finely arched construction evokes the large European railway stations symbolising the golden age of the industrial revolution. The engraver's technique is reinvented to resemble that of the sculptor, revealing fascinating light effects conveyed through a three-dimensional architecture enhanced by another artistic craft: that of Grand Feu enamelling.



Q-ETKİNLİK

Ulysse Nardin, bu yıl 6.sının düzenlendiği “Only Watch” müzayedesini “Only Watch Stranger” modeli ile destekliyor.

Ulysse Nardin’in CEO’su Patrik Hoffman; “The Monaco Association şampiyonlarının kas distrofisine karşı şampiyonlar için yürüttüğü etkileyici ve iyi niyetli proje. Bu mottodan ilhamını alan “Only Watch Ulysse Nardin Stranger”, Queen’in efsanevi solisti Freddie Mercury tarafından yazılan “ We are the champions” şarkısının melodisini çalıyor. “Saat yapımcılığındaki en son teknolojiyi, siyah titanyum kasası ile kucaklıyor”, sözleri ile açıklıyor.



Ulysse Nardin’in silisyum teknolojisini kullanan ve kendi üretimi olan 690 kalibre ile donatılan Only Watch Stranger, kolay kullanım özelliğinin yanı sıra kullanıcılarını çocukluklarına götürüyor. Esin kaynağı ise; Klasik bir müzik kutusu.

Antrasit rengi kadranı, müzikal mekanizmasını ortaya çıkaran kiraz kırmızısı detayları ve siyah titanyum kasası ile estetik ve modern bir görünüm sergiliyor.



Ulysse Nardin supports the sixth edition of Only Watch and introduce its exclusive “Only Watch Stranger” timepiece.

For Patrik Hoffmann, CEO of Ulysse Nardin: “an organization with a good cause as impressive as The Monaco Association against Muscular Dystrophy is led by champions for champions. This motto was the inspiration for the “Only Watch Ulysse Nardin Stranger” timepiece, playing the melody ‘We are the Champion’, written by the famous compositor of Queen, Freddie Mercury. Integrating the latest technology in watchmaking, it is housed in a black titanium case.”

Based on the Ulysse Nardin manufacture caliber 690 using silicium technology, the “Only Watch Stranger” watch is not only easy to operate, but it also takes wearers down the reminiscent road of childhood. Its muse: a classical music box.

Exhibiting a modern appeal, highlighting its anthracite dial and cherry red blades of the musical mechanism, its aesthetic is further warmed by a black titanium case.

**Ulysse Nardin
Only Watch Stranger**



Hublot Classic Fusion Only Watch Britto

Q-EVENT



Only Watch 2015 için Eşsiz Bir Saat, Eşsiz Bir İşçilik

*For ONLY WATCH 2015, One Unique
Watch, One Unique Work*

Only Watch Hayır Etkinliğinin destekleyicilerinden biri olarak Hublot, Brezilyalı sanatçı Romero Britto ile işbirliği içerisinde yeni bir Classic Fusion modelini yarattı. Bu model, beraberinde ilham kaynağı olan tuval ile birlikte veriliyor olması ile diğer saatlerden ayrışacak.

Model, sanat ve el işçiliğini harmanlayarak, Hublot Üretim Tesislerinin yaratım kapasitesinin tam bir simgesi. Classic Fusion Only Watch Britto, geleneksel mine sanatlarını, çağdaş pop art ve Brezilyalı sanatçı Romero Britto'nun kübizmi ile birleştiriyor.

Kadrandaki Britto'nun canlı renklerdeki sanat eserinden yola çıkan kadrana yapımcısı, tasarımın çizgilerini aynı oranda koruyarak yeniden çizdi. Sonrasında, beyaz altın kadrana, mine boyama için hazır hale geldi. En son, mine ustası, renk paletindeki 250 tondan 6 mat rengi kullanarak, ince katmanlar halinde uyguladı. Boya, kadrana yaklaşık 800°C'deki fırınların ateşinde sabitlendi.

A supporter of the Only Watch charity event, Hublot is unveiling a Classic Fusion created in partnership with Brazilian artist Romero Britto. This timepiece, stands apart from the other models as it is being auctioned along with the canvas that inspired it.

This is a watch that embodies the full innovative capacity of the Hublot Manufacture by fusing art and crafts. The Classic Fusion Only Watch Britto combines the traditional art of enamelling with the contemporary pop art and cubism of Brazilian artist Romero Britto.

On the dial, the master dial-maker, guided by the vibrantly coloured work of art by Britto, reproduces the lines of the design at the correct scale. Then, the white gold dial is struck to prepare it for the champlévé enamelling. Finally, the enameller applies thin layers of the powder enamel to the piece, adding the 6 opaque colours from the 250 shades in his palette one by one. The paint is fixed to the dial through successive firings at a temperature of approx. 800°C.





Q-ETKİNLİK

Only Watch Bell&Ross BR 01 Skull Bronze Tourbillon



Monako'dan Cenevre'ye

Bir metali tarih öncesinden, Steampunk tarzı ile modern çağlara taşıyan bu eşsiz komplikasyon, Only Watch Müzayedesi için Bell & Ross tarafından sunuluyor olacak.

BR 01 Skull Bronze Tourbillon'a benzersiz bir görünüm kazandırmak için Bell & Ross, saatin kasasını kumlanmış dokulu bronz ile tasarladı. Saat yapımıcılığının kalite standartlarına tam olarak uyan modelde, özgün bir renk sağlayabilmek için %92 bakır ve %8 kalay alaşımı kullanıldı. Başlangıçta pembe ya da kırmızı altın tonlarını sağlayan bronz, zaman içerisinde "patina- bakır paslanması" ile özgün bir eski görünüme sahip oluyor.

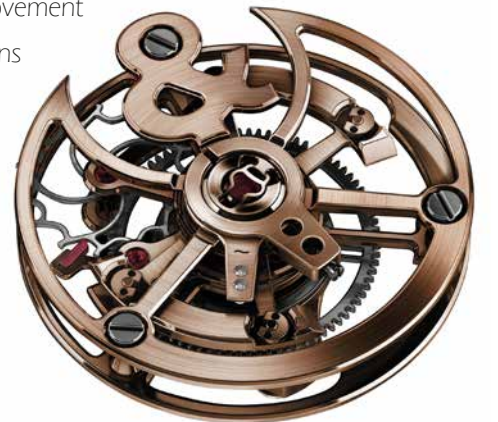


From Monaco to Geneva

This unique complication, which brings a metal from prehistory into the modern age in a Steampunk style, will be offered by Bell & Ross as part of the Only Watch auction.

To give the new BR 01 Skull Bronze Tourbillon a unique look, Bell & Ross designed its case using bronze with a microblasted finish. In perfect compliance with watchmaking quality standards, this alloy of copper (92%) and tin (8%) sports a very distinctive colour. Initially presenting a shade that suggests tones of pink or red gold, bronze acquires a patina over time, which gives it an incomparable ancient look.

46 mm square case in aged bronze, skull in hand-engraved solid gold, hand-wound movement with four complications (tourbillon, regulator, accuracy indicator and power reserve), distressed brown alligator leather strap: this single-piece



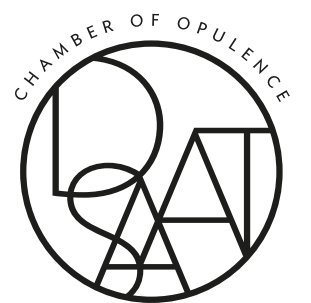


Danger is relative.
Luxury is not.

The Bel-Air No. 24 — High Security Luxury Safe.
Patented plating, hardness grade 9 out of 10.
Finest zebra skin, 18-karat white gold fittings.
Döttling dual electronic locking system with
integrated silent alarm. Resistant to even the
most dangerous visitors.

Doettling.com


DÖTTLING
FINEST GERMAN HANDCRAFT
SINCE 1919



www.dsaat.com.tr



MESSIKA

Valérie Messika
Festival De Cannes

MESSIKA
Haute Joaillerie
Manchette Rockefeller
6288

MESSIKA KIRMIZI HALIDA MESSIKA ON THE RED CARPET



MESSIKA
Bague Miss Mila
6286-Blanc



Valérie Messika, pırlantaları göz alıcı tasarımlara sahip mücevherlere dönüştürerek, kendi ismini verdiği markasını Paris'te 2005 yılında kurdu. Messika Beyoncé, Rihanna, Cara Delevingne, Kendall Jenner, Karlie Kloss, Jourdan Dunn, Doutzen Kroes, Eva Longoria gibi ünlülerin hem günlük yaşantılarında hem de kırmızı halıda tercih ettikleri bir marka olarak tüm dünyada dikkat çekiyor.



Valérie Messika & Jean Baptiste Sassine
Festival De Cannes

In 2005, Valérie Messika created her eponymous brand in Paris, transforming diamonds into jewelry that has the knack of making your eyes sparkle. The brand stands out thanks to many celebrities who are wearing Messika jewelries during their daily dlife and on the red carpet like Beyoncé, Rihanna, Cara Delevingne, Kendall Jenner, Karlie Kloss, Jourdan Dunn, Doutzen Kroes, Eva Longoria etc.

MESSIKA



MESSIKA
Gatsby
6 Rangs Barrettes



MESSIKA
Queen V



Serpentine Galerisi'nde Yaz Partisi *Serpentine Gallery Summer Party*

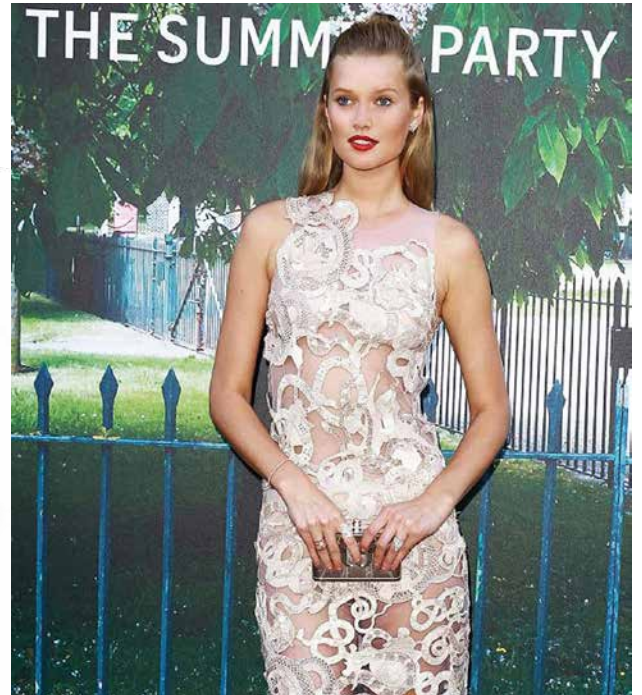
Poppy Delevingne ve Toni Garrn, Serpentine Galerisi'nin Londra'da Christopher Kane ev sahipliğinde gerçekleşen yaz partisinde, Messika mücevherleri ile ışıltı saçtılar. Poppy ve Toni, Messika'nın imza koleksiyonlarından Queen V, Skinny, Gatsby ve Glam'Azone koleksiyonları ile görünümlerini zirveye taşıdılar.

Poppy Delevingne and Toni Garrn, shone in Messika jewelry at last night's Serpentine Gallery Summer Party hosted by Christopher Kane, in London. Poppy and Toni added edge to their looks with jewelry from Messika's signature Queen V, Skinny, Gatsby and Glam'Azone collections.



MESSIKA
Amazone

MESSIKA
Bracelet Skinny (3 ct)





MESSIKA

Messika Mücevherleri, Global Gift Foundation Galasının Resmi Sponsoru

Messika Joaillerie Official Sponsor of the Global Gift Foundation Gala

Paris'te gerçekleşen Global Gift Foundation galasının resmi sponsoru, dünyaca ünlü Fransız mücevher markası Messika oldu. Valérie Messika da, kendisinin iki adet Glam'Azone çiftli yüzüğünü bağışlayarak müzayedeye katkıda bulundu.

Gecede, derneğin temsilcisi Eva Longoria, şıklığını Messika Glam'Azone koleksiyonundan yüzük ve bilezik ile tamamladı. Koleksiyondaki mücevherlerin ince detayları, sanatçının zarafet ve cazibesine ışıltı kattı.

Global Gift Foundation Hakkında

Global Gift Foundation, 2013 yılında Maria Bravo ve Alina Peralta tarafından kuruldu. Bu sivil toplum örgütü, etkinlikler, bağışlar,



MESSIKA

Glam'Azone / Bileklik / Cuff

Altın ve Pırlanta

Gold & Diamonds (1,60 ct)

ünlü yüzler ve markalar kullanarak tüm dünyada farklılık yaratıyor ve ihtiyaç sahibi çocukların, kadınların ve ailelerin yaşamlarına maddi ve manevi katkıda bulunmayı amaçlıyor.

Glam'Azone Koleksiyonu

The Glam'Azone koleksiyonu, özgür ruhlu kadın savaşçı figürü olan Amazon kadınından yola çıkarak, onların kullandıkları ok ve mızrak sembollerinden esinlenerek tasarlandı. Modelde, oval formdaki pırlanta, daha küçük boyutlardaki pırlantalarla adeta bir zırh gibi sarmalanarak, kuvvet ve dayanıklılığı temsil ediyor.

Messika was the official sponsor of the Global Gift Foundation at its Gala at the Georges V, Paris. Valérie Messika also personally contributed to the auction by offering two of her Glam'Azone double rings.

Eva Longoria, the ambassador of the event looked sublime as she also chose to compliment her dress with an iconic Glam'Azone set. The subtle lines of diamonds in this collection highlighted the elegance and charm of the actress.

About Global Gift Foundation

Global Gift Foundation was established in 2013 by Maria Bravo and Alina Peralta, and is a non-profit organization focused on creating a positive impact on the lives of children, women and families to group fiscally responsible organizations, resources, celebrities, organizations and brands for a global impact of transformation.

Glam'Azone Collection

The Amazone collection is imbued with Messika's vision of the spirit of an independent female conqueror and draws inspiration from the symbol of the Amazonian arrow and lance. The jewelry features a slender line leading to an oval cut diamond, encircled by other, smaller stones, like a shield, symbolizing strength and vitality.



Eva Longoria
Global Gift
Foundation Gala
Glam'Azone
Collection



MESSIKA
Glam'Azone
Çiftli Yüzük
Double Ring
Altın ve Pırlanta
Gold & Diamonds
(1 ct)

Zoe Kravitz Cannes'da *Zoe Kravitz in Cannes*

68. Cannes Film Festivali'nde, Zoe Kravitz Messika mücevherleriyle kırmızı halıda boy gösterdi. Amerikalı aktris kıyafetini birbirinin aynısı iki zarif Glam'Azone bilezik ile tamamladı.

During the 68th Cannes Film Festival, Zoé Kravitz stunned on the red carpet in Messika Joaillerie. The American actress chose to compliment her dress with two beautiful Glam'Azone cuffs, from an iconic collection of the Maison.

Kendall Jenner, ESPYS Ödüllerinde Messika Mücevherleri ile

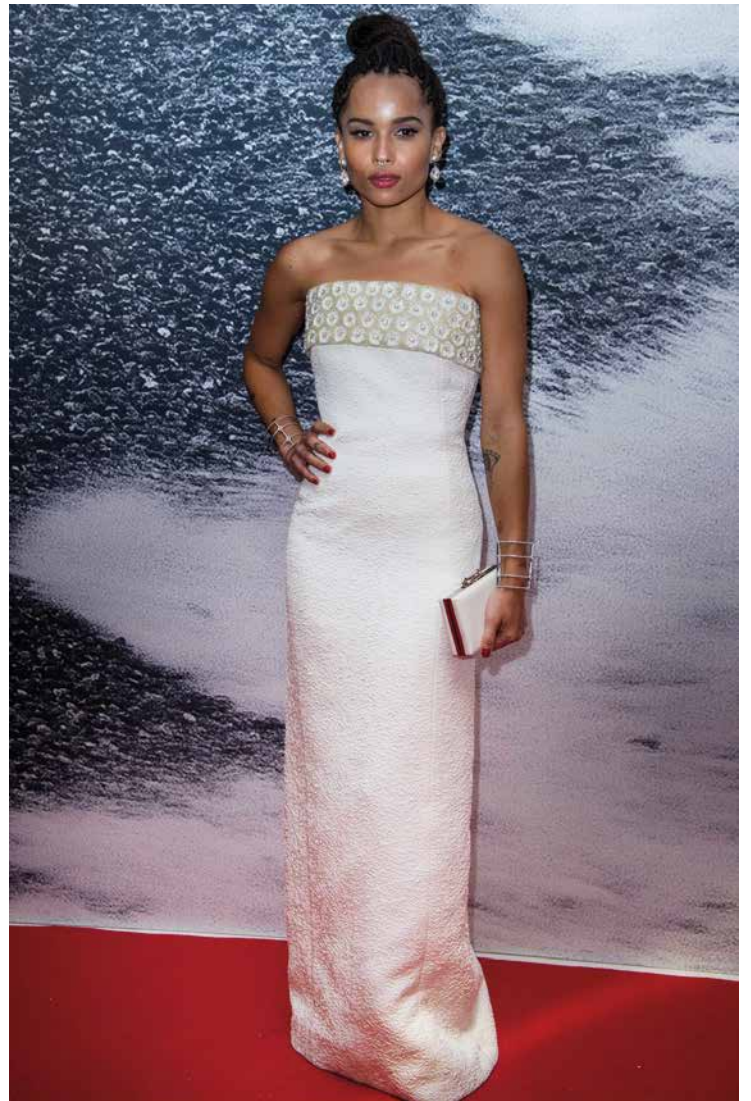
ESPYS Awards: Kendall Jenner in Messika Jewelry

Kendall Jenner, Los Angeles'teki ESPYS Ödül Töreninde, Messika mücevherleri ile büyüledi. Kendall, Alexandre Vauthier imzalı minimalist siyah elbisesine eşlik etmesi üzere Amazon çiftli yüzüğü tercih etti.

Kendall Jenner stunned in Messika Jewelry, during the ESPYS Awards in Los Angeles. Kendall chose to wear the Amazone double ring to complement her Alexandre Vauthier minimalist black dress.



Kendall Jenner
ESPYS Awards
Glam'Azone
Çiftli Yüzük / Double Ring



Zoe Kravitz
68. Cannes Film Festival
Glam'Azone / Bileklik / Cuff



MESSIKA

Doutzen Kroes Messika Mücevherleri ile Büyüledi

*Doutzen Kroes Stunned
in Messika Jewelry*

Her yıl sabırsızlıkla beklenen amFAR Gala Gecesi, Cannes Film Festivali ile eş zamanlı olarak Fransa'da 22. kez gerçekleşti. Süper-model ve Victoria's Secret meleklerinden Doutzen Kroes geceye katılarak, Messika mücevherleri ile geceye ışık saçtı. Margiela elbisesi içerisinde göz kamaştıran Kroes, Messika'nın 10. Yıl Koleksiyonundan seçtiği, şıklığı duygusallıkla buluşturan Rockefeller bilezik ve Diamond Wave yüzüğü seçti.



MESSIKA / Diamond Wave
Yüzük / Ring / Altın ve Pırlanta
Gold & Diamonds (7,3 ct)
42 adet / 42 stones



**MESSIKA
Rockefeller**
Bileklik / Cuff
Altın ve Pırlanta
Gold & Diamonds (50,6 ct)
227 adet / 227 stones

Rockefeller Koleksiyonu

Rockefeller bilezik, ilhamını, New York'un prestijli 5. Caddesi'ndeki Art Deco ikonu Rockefeller binasından alıyor. Bilezik, elegan ve seçkin havasının yanı sıra zümrüt kesim pırlantalarla, tarihten de izler taşıyor.

Diamond Wave Koleksiyonu

Damla kesim pırlantalarla bezeli yüzük, genişleyerek büyüyen dalga formu ile parmaklara bir ışık dalgası katıyor.

Coinciding with the Cannes Film Festival, the highly anticipated 22th amFAR Gala was held in France. In attendance, was supermodel Doutzen Kroes adorned in Messika, adding unparalleled glamour to the event. Stunning in a Margiela dress, she chose Messika High Jewelry from their 10th Anniversary Suites including the Rockefeller cuff and Diamond Wave Ring, pieces that combine both sensuality and elegance.

Rockefeller Collection

The Rockefeller cuff affirms its architectural inspiration, mimicking the Art Deco icon on New York's prestigious 5th Avenue. Elegant and distinguished, the emerald shape echoes the historical inspiration.

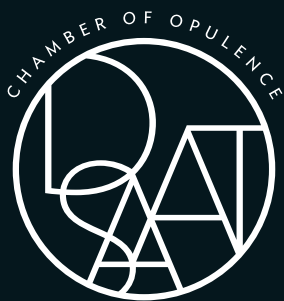
Diamond Wave Collection

Strung in a crescendo, four waves of graduating pear diamonds transform the fingers into a wave of light.





**YEARS OF PASSION
AND INNOVATION**
DASSAULT FALCON



www.dsaat.com.tr

Bell & Ross
TIME INSTRUMENTS

Vintage Sport Heritage collection pays tribute to the Falcon's 50th anniversary · www.bellross.com



Q-YAŞAM

CHENOT D-LIFE'DA KENDİNİZE
YENİ BİR SİZ HEDİYE EDİN

*GIVE YOURSELF A NEW YOU
AS A GIFT, IN CHENOT D-LIFE*



Şehir hayatının olumsuz etkilerinden arınarak bedensel, ruhsal, zihinsel olarak yenilenmek ve sağlıklı beslenmeyi hayat tarzı haline getirmek isteyenlerin adresi Espace Privé Chenot D-Life'in 7 günlük detoks programı ile yeni sezona yenilenerek gireceksiniz.

Sağlıklı yaşamın mucidi olarak tanınan ve bu alanda pek çok yayını olan Dr. Henri Chenot'nun 40 yılı aşkın tecrübesiyle oluşturduğu Chenot Metodu ışığında hizmet vermekte olan Espace Privé Chenot D-Life İstanbul, kişiye özel hazırlanan detoks programları ile yaz aylarının yıpratıcı etkilerinden arınarak, sonbahara temiz bir başlangıç yapma imkanı sunuyor.

Kardiyolog Dr. Demet Erciyes koordinatörlüğünde, deneyimli ve uzman ekibiyle hizmet vermekte olan Espace Privé Chenot D-Life, sağlıklı yaşam tutkunlarını yenilenmenin adresine davet ediyor.

To escape the rumble and other negative effects of city life, you are more than welcome to Espace Privé Chenot D-Life to cleanse your mind and your body. Espace Privé Chenot D-Life is just the right place for you to welcome the new season freshened with Special 7 Days Detox Package.

Espace Privé Chenot D-Life İstanbul, offers personal prepared detox programs in consideration of Dr. Henri Chenot who is known as the inventor of healthy living with his over 40 years of experience and lots of publications about this topic. Thus, it provides to purified summers corrosive effects and let you make a fresh start to fall.

Espace Privé Chenot D-Life, invites you to the right address for renewal, under the coordination of Cardiologist Dr. Demet Erciyes and her experienced and professional team.

Detaylı Bilgi İçin

For More Information

0 212 381 30 00

www.chenotdlife.com

f Espace Privé Chenot D-Life

Chenotdlife



D-MARİN TURGUTREİS ULUSLARARASI KLASİK MÜZİK FESTİVALİ'NDEN MUHTEŞEM KAPANIŞ

Q-LIFE

SPECTACULAR CLOSING IN D-MARİN TURGUTREİS INTERNATIONAL CLASSICAL MUSIC FESTIVAL



Kurucu destekçiliğini Doğu Grubu'nun üstlendiği, D-Marin Turgutreis Uluslararası Klasik Müzik Festivali'nin 11'inci bu yıl 15-19 Ağustos tarihleri arasında düzenlendi. Açılış konserinde, Türkiye'ye ilk kez gelen dünyaca ünlü şef **Charles Dutoit**, dünyanın en saygın orkestralarından **İngiliz Kraliyet Filarmoni Orkestrası** ve Rus piyano geleneğinden gelen büyük virtüöz **Denis Matsuev** seyircilerle buluştu. Festivalin ikinci gecesinde



ise dünyaca ünlü keman virtüözü **Sarah Chang** yine Charles Dutoit yönetimindeki İngiliz Kraliyet Filarmoni Orkestrası ile sahne aldı. Üçüncü gecesinde marina dışına çıkan D-Marin Turgutreis Uluslararası Klasik Müzik Festivali, Bodrum Kalesi'nde sahne alan **Eleni Karaindrou**'nun unutulmaz performansı ile müzikseverleri büyüledi. Festivalin dördüncü gecesinde ise ünlü İspanyol sanatçı **Buika**, senfonik konseriyle dinleyenlere eşsiz bir performans sundu. 11. D-Marin Turgutreis Uluslararası Klasik Müzik Festivali, kapanışı dünyaca ünlü piyanistimiz Fazıl Say ile yaptı. Bu yıl gerçekleştirdiği 11 konserle 25 bini aşkın müziksevere ulaşan festival, klasik müziği destekleme ve yayma misyonunu önümüzdeki yıllarda da sürdürmeyi amaçlıyor.

Bir marinateda düzenlenen ilk ve tek klasik müzik festivali olma özelliğini taşıyan etkinliğin sevilen serisi Gün Batımı Konserleri'nin keyfine bu yıl Gün Doğumu Konserleri de eklendi. Amfi tiyatronun büyüleyici deniz manzarasında güneşi karşılayacak müzikseverler, klasik müziğin zevkine gün doğumunun etkileyici atmosferiyle vardılar.

The 11th D-Marin Turgutreis International Classical Music Festival where the institutional supporter was the Doğu Group was held this year between August 15 and 19. In the opening concert famous chief **Charles Dutoit**, **British Royal Philharmonic Orchestra**, one of the most reputable orchestras in the world, and virtuoso **Denis Matsuev** from the Russian piano tradition met with the audience. On the second night of the festival the world famous violin virtuoso **Sarah Chang** took the stage again with the **British Royal Philharmonic Orchestra** conducted by Charles Dutoit. On the third night D-Marin Turgutreis International Classical Music Festival went out of the marina and took the stage in Bodrum Castle with the unforgettable performance of **Eleni Karaindrou** and fascinated the audience. And on the fourth night of the festival famous Spanish performer **Buika** gave a magnificent performance to the audience in a symphonic concert. The 11th D-Marin Turgutreis International Classical Music Festival was closed with the concert of our world famous pianist Fazıl Say. 25,000 music lovers participated in the 11 concerts realized this year in the festival and the target is to continue the mission of supporting and spreading classical music in the coming years.



This is the first and only classical music festival organized in a marina. Sunrise Concerts were included in the program of the festival this year in addition to the most beloved Sunset Concerts. Music lovers welcome the sun with the magnificent sea view of the amphitheater and feel the pleasure of the classical music in the touching atmosphere of a sunrise.



BELL & ROSS

PURO SEVERLER İÇİN BİR KOLEKSİYON SAATİ

A COLLECTOR'S WATCH FOR CIGAR LOVERS



Bell & Ross, ayrıcalıklı anlardan keyif alma sanatını ele alma fikri ile, yeni Vintage WW1 Edición Limitada modelini yarattı. Model, ilk bakışta Küba purolarının ikonik kahverengini çağrıştıran tonları ile saat yapımçılığı ve puro dünyasını buluşturan bir tasarıma sahip.

Bell & Ross has created its new Vintage WW1 Edición Limitada with the idea of capturing the art of enjoying exceptional moments. The colour scheme of the watch displays shades of brown that immediately evoke the iconic browns of Cuban cigars, in a design that skillfully combines the worlds of watchmaking and cigars.



Kasanın yuvarlak formu ve kadranın tarzı, puronun şekil ve rengini akla getiriyor. Boynuzların inceliği ve rakamların tasarımı, geleneksel puro işçiliğini andıran klasik bir hava yaratması için altın tozu ile kaplı. Dar krokodil deri kayış ve yaldızlı ibreler, tasarımın sadeliğini ve şıklığını tamamlıyor. Küba'ya nihai bir atıfta bulunarak, kadradaki kelimeler İspanyolca olarak yazılmış.

Keyifli anlarda, zamanın ne kadar hızlı geçtiğini kolayca unuttuğumuzdan, Bell & Ross bu yeni Vintage WW1 Edición Limitada saatini, büyük güç rezervli bir mekanizma ile donattı. Bu kurmalı mekanizma, çift zembereği ile 5 güne kadar çalışabilecek güç rezervine sahip. Kadranda, "reserva de marcha 5 días" ibaresi ile gösterilen kaviste, ibre yavaşça hareket ederek tekrar kurmak için kaç gününüz olduğunu gösterir.

Vintage WW1 Edición Limitada, kadradaki penceresi sayesinde mekanizmanın görülebilmesini sağlıyor. Saatin arkasından ise, şeffaf safir kapak, mekanizmanın güzelliğini gözler önüne seriyor. Pahlanmış, Côtes de Genève yüzeyler ve mavileştirilmiş vida başları, mekanizmanın estetiğini tamamlıyor. 99 adet sınırlı sayıda üretim saatler, puro severlere adanarak, bir kez daha Bell&Ross'un saat yapıcılığı yeteneklerinin göstergesi oldu.

Purolar ve saatlerin buluşmasını güçlendirmek ve saati sunmak için Bell & Ross, Makassar abanoz ağacından ve nemlendirici ile nem ölçeri bulunan humidora dönüşecek bir kutu tercih etti. Bu kutu 50 adet puro kapasiteli ve nadir bulunan değerli "kaya" ağacından üretilmiş. Kutunun renkleri de Vintage WW1 Edición Limitada saatinin renklerini tamamlıyor.

The roundness of the case and the style of the dial bring to mind the shape and colour of a cigar. The subtleness of the lugs, and the design of the Arabic numerals covered with gold dust arouse a vintage atmosphere that is reminiscent of the traditional craftsmanship of cigars. The narrow alligator leather strap and the gilded hands contribute to the elegance and refinement of the design. As a final nod to Cuba, the words on the dial are written in Spanish.

Because time is easily forgotten when you're enjoying yourself, Bell & Ross has chosen to equip its new Vintage WW1 Edición Limitada with a movement with a large power reserve. The manual winding mechanism is armed with a double barrel that provides power for up to five days of operation. On the dial, a hand that travels in a slow arc with the inscription "reserva de marcha 5 días", indicates the wearer how many days are left before the watch requires winding.

The Vintage WW1 Edición Limitada has an opening in the dial that allows a view of its mechanism. On the reverse of the watch, a transparent sapphire back reveals the beauty of the mechanism. Beveling, a Côtes de Genève finish and blued screws complete the aesthetic of the mechanism. With this limited edition of 99 watches dedicated to cigar lovers, Bell & Ross once again demonstrates its watchmaking skills.

To enhance this meeting between the worlds of cigars and watches, Bell & Ross has chosen to present the watch in a case of Makassar ebony, which can be transformed into a humidor with a humidifier and a hygrometer. This case holds up to 50 cigars and is made out of the rare and precious kaya wood. Its colour palette complements that of the Vintage WW1 Edición Limitada.



BELL&ROSS
Vintage WW1
Edición Limitada
99 Parçalık Sınırlı Üretim
Limited Edition Of 99 Pieces



BELL&ROSS

ZAMANIN FEMİNEN YORUMU

A FEMININE INTERPRETATION OF TIME

Bütün hanımlar, ustalıklı üretilmiş, hafif, rafine ve şık parçaları beğenirler. Çeliğin, sedef ve değerli taşlarla, yeni BR S modellerinde zarif bir biçimde buluşması, yüksek saatçiliğin, askeriyeden nasıl ilham alabileceğinin ve bunu nasıl kadınsı ve ebedi parçalara dönüştürebileceğinin bir örneği.

All women appreciate the elegance and refinement of a lightweight, finely crafted piece. By subtly marrying steel with mother of pearl and precious stones, the new BR S models are perfect examples of how haute horlogerie can take inspiration from the military and turn it into something feminine and timeless.



BELL&ROSS



BELL&ROSS
BRS Camo



BELL&ROSS
*BRS Black Ceramic
Phantom Diamonds*

Bell & Ross BRS modeli, BR 01 modelinin 39 mm'lik kentli bir yorumudur. Şıklıkta ve teknik ustalıkta son sözü söyler. 2015 yılında, bu ikonik saatin onuncu yıl dönümünü kutlamak üzere, marka, kadınları özel olarak onurlandırdı. BR S koleksiyonu, şimdi kamuflaj desenli gri sedef kadrana sahip oldukça feminen yeni BR S GREY CAMOUFLE modellerinin eklenmesi ile zenginleşti. Günlük kullanıma özel olarak tasarlanmış ve ergonomik kasası, zarif çizgileri ve malzeme seçimi ile hanımları cezbediyor. Mat yüzeylere sahip çelik ve seramik modeller, geleneksel kokpit saatlerine sadık kalıyor.

The Bell & Ross BR S is a 39 mm urban interpretation of the BR 01. BR S models are the last word in elegance and technical ingenuity. In 2015, to celebrate the tenth anniversary of this iconic watch, the brand has decided to pay a special tribute to women. Its BR S line is now enriched with two ultra-feminine BR S GREY CAMOUFLAGE models, with a grey mother-of-pearl dial adorned with a camouflage pattern. They are designed for everyday use, ensuring that their ergonomic case, with its perfectly sleek lines and the use of select materials, appeals women. The steel and ceramic models, with a matt finish, are firmly anchored in the tradition of cockpit clocks.



Q-ETKİNLİK

MACHKA VE MESSIKA'NIN RANDEVUSU THE RENDEZVOUS OF MACHKA AND MESSIKA



Dünyaca ünlü Fransız mücevher markası Messika, Türkiye'nin ilk ve tek Prêt-à-Porter markası Machka ile çok özel bir buluşmaya imza attı.

Ev sahipliğini Messika Satış Müdürü Romain Larapiedie'nin, İpekyol Yönetim Kurulu Başkanı Yalçın Ayaydın'ın eşi Tunay Ayaydın ve kızı İpek Ayaydın Abdik'in yaptığı davet Nişantaşı'nda La Petite Maison Restaurant'ta gerçekleşti.

The world renowned French jewellery brand Messika and the first and only Prêt-à-Porter brand of Turkey, Machka held a very special gathering.

The event, which was hosted by Messika Sales Director Romain Larapiedie; Tunay Ayaydın, the spouse of the Chairman of the Board of Directors of İpekyol, Yalçın Ayaydın, and his daughter İpek Ayaydın Abdik, was held at La Petite Maison Restaurant in Nişantaşı.

Cemiyet hayatının önde gelen isimlerinin yoğun ilgi gösterdiği davette; her biri kendi kategorisinde lider konumda yer alan Messika ve Machka; yeni koleksiyonlarını bir araya getirerek Fransız ekolünün en başarılı örneklerini oluşturan tekstil ve mücevher alanındaki tasarımlarını misafirlerine tanıttı. Ünlü isimlerin katıldığı davette hanımlar, Messika'nın mücevherlerini davet boyunca keyifli bir şekilde denediler. Markanın ön plana çıkan modellerini davetlilere anlatan markanın Satış Müdürü Romain Larapdie mücevher trendleriyle ilgili ipuçları da verdi.



*Tunay Ayaydın - Romain Larapdie
İpek Ayaydın Abdik*

In the event, which attracted a great deal of attention of the prominent members of the society, Messika and Machka, both leading companies in their own category, combined their new collections and presented their designs in the fields of jewellery and textile, which are the most successful examples of the French cult. Throughout the event which was attended by famous celebrities, ladies pleasantly tried on the jewellery of Messika. Introducing the prominent models of the brand to the guests, the Sales Manager of the brand, Romain Larapdie, also gave tips concerning jewellery trends.



Sitare Akdilek



Ayşegül Toplusoy



Romain Larapdie



Etel Baler



Suna Vidinli



Aşlışah Alkoçlar



Q-ETKİNLİK

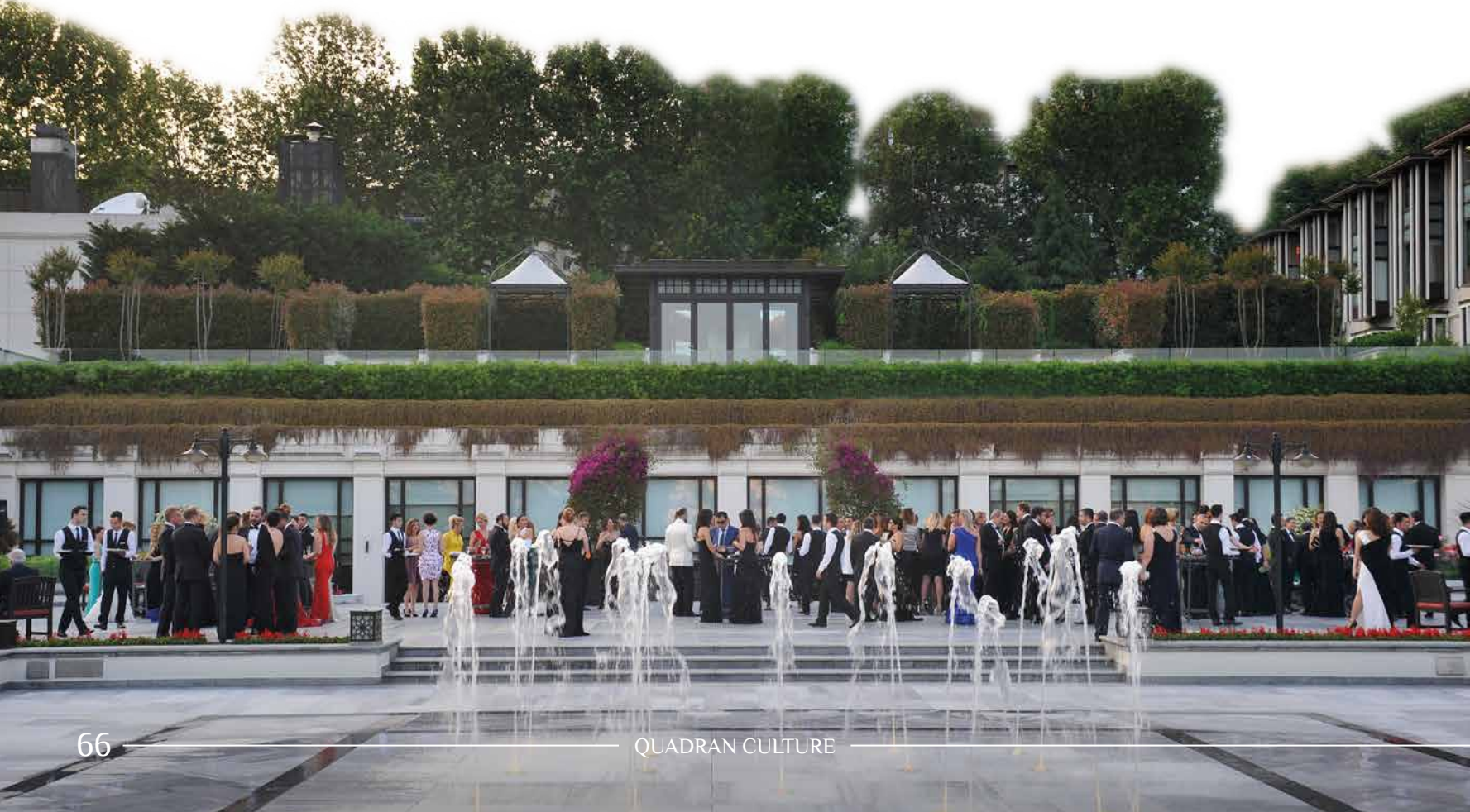
QUADRAN LUXURY TIMEPIECES, TESYEV'İ DESTEKLİYOR QUADRAN LUXURY TIMEPIECES SUPPORTS TESYEV



Tesyev, Türkiye Engelliler Spor Yardım ve Eğitim Vakfı'nın kuruluşunun 16. yıldönümü 26 Mayıs 2015 tarihinde Four Seasons Hotel İstanbul at the Bosphorus'da düzenlenen balo ile kutlandı. Ana sponsorluğunu Ferko İnşaat'ın üstlendiği gecede Quadran Luxury Timepieces ve Rolls Royce yan sponsorlar olarak organizasyonun destekçisi oldular.



The 16th anniversary of the foundation of Tesyev, the Disabled Sports Support and Education Foundation Turkey, was celebrated by a ball held on May 26, 2015 at the Four Seasons Hotel İstanbul at the Bosphorus. The main sponsor of the night was Ferko İnşaat whereas Quadran Luxury Timepieces and Rolls Royce supported the organization as co-sponsors.





Hublot
Classic Fusion
Turkish Coffee



Gecede, Hublot Classic Fusion Titanium Turkish Coffee modeli, düzenlenen açık artırmada satılarak geliri vakfa bağışlandı.

Hublot Classic Fusion Titanium Turkish Coffee model was auctioned in the evening of the event and the income was donated to the foundation.



**Vakfın Yönetim Kurulu Üyesi
ve İcra Komitesi Başkanı
Siren Ertan Çarmıklı**

*The Member of the Board
of Directors and the
Chairwoman of the Executive
Committee of the Foundation,
Siren Ertan Çarmıklı*





Q-YAŞAM

PARK RESIDENCES CADDE'DE İSTANBUL KANATLARINIZIN ALTINDA ISTANBUL UNDER YOUR WINGS AT PARK RESIDENCES CADDE



İstanbul'un en özel noktası Bağdat Caddesi'ne yalnızca birkaç adım uzaklıkta, yaklaşık 20 dönümlük peyzaj alanına sahip olan Park Residences Cadde, şehrin kalbindeki konumu ile sınırsız bir alışveriş ve yeme-içme deneyimi sunarken, marinaya, sahil şeridine, yürüyüş ve koşu parkurlarına yakınlığı ile de hayatınıza yepyeni zenginlikler katıyor.

Bir yaşam merkezi hayal edin; İstanbul'un en güzel yerinde, Bağdat Caddesi üzerinde, marina, sahil ve koşu parkurlarına yakın, hem şehrin kalbinde, hem de doğayla iç içe yaşayabileceğiniz, yalnızca İstanbul'a uçak ile inerken karşılaşılabileceğiniz bir manzaraya sahip olsun. İşte Park Residences Cadde, böyle bir hayalin gerçeğe dönüştüğü, mimaride mükemmelliğin yakalandığı, Kadıköy'ün yeni başyapıtı olarak tasarlandı.

20 dönüm peyzaj alanına sahip olan ve 4 bağımsız bloktan oluşan Park Residences Cadde'de, yaşam kalitenizi yükseltecek her ayrıntı düşünülmüş. Kişiyi özel meditasyon derslerinden, spa ve fitness center'a kadar her şey Park Residences Cadde sahiplerine sunuluyor.

İstanbul'un en güzel manzarası kanatlarımızın altında!

Park Residences Cadde'yi diğer projelerden ayıran en önemli özelliklerinden biri de eşsiz konumu ile birlikte eşsiz bir manzaraya sahip olması. Öyle ki, Park Residences Cadde'nin 360 derecelik panoramik şehir manzarasını yalnızca uçak ile iniş yaparken görebiliyorsunuz. Park Residences Cadde, Marmara Denizi, Adalar, Boğaz hattı, Avrupa Yakası, tarihi yarımada da dahil İstanbul'un en güzel manzarasına sahip.



Detaylı Bilgi için
For More Information
0 216 504 18 80

www.parkresidencescadde.com



Q-LIFE



Park Residences Cadde, only a few steps to Istanbul's astonishing Bağdat Avenue and with a garden of 20 decaire, provides unlimited access to shopping malls and restaurants and adds much more to your life with the nearby marina, coastline and walking and running tracks at the heart of the city.

Imagine a life center; in Istanbul's astonishing Bağdat Avenue, close to the marina, coastline and running tracks, at the heart of the city, in touch with nature and with a view you can only see when landing by plane. Park Residences Cadde makes this dream come true with a perfect architecture, designed as the new masterpiece of Kadıköy.

Park Residences Cadde consists of four blocks with 20 decaire of gardens and is designed with all the details for a higher quality of life. Park Residences Cadde offers a lot from meditation classes and spa & fitness center.

Best view of Istanbul under your wings!

Another feature of Park Residences Cadde making it stand out among other projects is its unique location and spectacular view. You can see the 360-degree panoramic city view of Park Residences Cadde only when landing by plane. Park Residences Cadde has the best view of Istanbul with Marmara Sea, Princess Islands, Bosphorus line, European side and the historical peninsula.

TREND RAPORU

TREND REPORT

Yepyeni bir sezon, yeni tasarımlar. 2015/16 Sonbahar-Kış Koleksiyonları görücüye çıktı. Gardırobunuzda bu parçalara yer açın.

New season, new designs... 2015/16 Fall-Winter collections await the fashion followers. Make room for these pieces in your wardrobe.



Emporio Armani



Giorgio Armani

Erkeksi etki devam ediyor

Son birkaç sezondur yükselen eğilimlerden biri olan maskülen tarz, bu sezon da markaların vazgeçilmezi arasında. Koleksiyonlarda sıklıkla gördüğümüz takımlar son derece sert ve güçlü bir kesime sahip. Önceki yıllara farkla bu sezon takımlarda dikkat edilmesi gereken unsur pantolon ve ceketin aynı olması.

Boyish effects continue

Being an inclining trend for the past couple of seasons, the masculine trends are in this season as well. The suits in the collections are clean-cut and powerful. In contrast to the previous seasons, the jacket and trousers must be in perfect unison.

Maskülene açılan savaş

Bir yanda gittikçe maskülen bir görünüme bürünen kadınlar, diğer yanda romantik dantel ve kadifelerle feminen duruşu elinden bırakmayanlar. Bu savaşın galibi kim olacak bilinmez ama 2015/16 Kış kadın koleksiyonlarındaki kadife ve dantel detaylar erkeksi görünümünden uzak durmayı seven kadınların favorisi olurken; erkek koleksiyonlarındaki keskin ve kaba hatlar, alışılmışın dışında daha yumuşak geçişlere sahip tasarımlara kendini bırakıyor.

War against masculinity

On one hand, we have women with masculine taste in style, on the other, the ones who envy feminine style with romantic laces and corduroys. It is not yet known who wins this war; however, the laces and corduroys in the 2015/16 Winter women's collections is favored by those who prefer romantic pieces, while the clean-cut, statement men's pieces leave the spotlight to softer designs in men's collections.



Emporio
Armani



Emporio
Armani



Q-MODA

Gucci

Giorgio Armani

Giorgio Armani

Emporio Armani

Doğanın tüm renkleri sezonun paletinde

Bu sezon gardırobunuzda yağmurlu günlerin grisinden, toz pembe hayallerin pudra tonlarına kadar geniş bir renk yelpazesi olacak. Soğuk renkler, 2015/16 Kış sezonunun sürprizleri arasında. Soğuk renkleri canlı ve çarpıcı renklerdeki aksesuarla dans ettirerek stiline eğlence katanlar, sezonunun yıldızı olmaya aday.

Nature's hues in the seasonal color palette

There's a wide range of colors from the grays of the rainy days to the pale pinks of the never-ending dreams. Cold colors are amongst the many surprises 2015/16 Winter collections have for us. Those who combined bright colored accessories with the pale colors are nominated to become the stars of the season.

For the love of Geometry

The monochromes have taken over the podiums. Fashion lovers, who were hypnotized by the significant effect of monochromes are now shaken up with the geometric print details. The plaids that are seen in both men's and women's collections have freed itself from "grunge," expanding its color scale. Coming in all various sizes, the plaids take us back to high-school.

Geometri aşkına

Monokrom desenler podyumları fethetti. Hipnotik bir etkiyle sarsılan modaseverler monokromun etkisinden kurtulamadan geometrik detaylarla ikinci dalgaya kendilerini bıraktı. Kadınlar ve erkekler üzerinde sıkça göreceğimiz ekoseler geçtiğimiz sezonun 'grunge' etkisinden kurtulup renk skalasını genişletti. Değişik boyutlarda karşımıza çıkan ekose desenler moda tutkunlarını okul yıllarına geri götürecektir.



Gucci



Gucci



DÖTTLING

DÖTTLING TOUCH & MOVE HASSAS SAAT KURMA MAKİNELERİ

DÖTTLING TOUCH & MOVE PRECISION WATCH WINDERS



DÖTTLING
Touch & Move

Alman kasa üreticisi Döttling, Touch & Move ismindeki yepyeni kasasını sundu: Elektronik olarak kontrol edilebilen gömme saat kurma üniteleri, kompakt tasarımları sayesinde kasalar, duvar üniteleri, vitrinler, tezgahlar, raflar ve ayrıca birçok alan gibi kapalı alanlara montaj açısından idealdir. Yenilikçi Touch & Move teknolojisi panodaki her bir saat kurma ünitesinin tek tek kontrol edilmesine olanak verir - dönme hızı ve yönü, dinlenme süreleri ve hızlı kurma fonksiyonu tek tek programlanabilir. Kurma kutusunun kompakt boyutları sayesinde söz konusu kontroller, saat kurma panosunun kendisine entegre edilebilir veya odadaki farklı bir alana şık bir şekilde monte edilebilir. Gerekli olan tek şey, pano ile Touch & Move kontrol ünitesini birbirine bağlayan bir kablodur.



Döttling tarafından üretilen tüm ürünlerde olduğu gibi yeni hazır saat kurma üniteleri de neredeyse sonsuz sayıda yöntemle özelleştirilebilir. Çeşitli dekoratif halkalar, zarif kontrol düğmeleri ve en kaliteli deriler de bu geniş ürün yelpazesine eklenebilir.



Döttling, the German safe manufacturer, launched a brand new safe called Touch & Move: Electronically controlled, fitted watch winders so compact that they are ideal for installing in confined spaces – for example in safes, wall units, display cases, counters, shelves, and many more places besides. The innovative Touch & Move technology allows each watch winder in a panel to be controlled individually – the rotational speed and direction, rest periods, and the speed winding function are all individually programmable. Thanks to its compact

dimensions, the controls can be integrated into the watch winder panel itself or elegantly installed in a different place in the room. A single cable connecting the panel and the Touch & Move control unit is all that is required.

As with all products manufactured by Döttling, the new watch winders can also be customized in an almost infinite number of ways. A wide range of accessories can be added, including various decorative rings, elegant control buttons, and the finest leather trims.





DÖTTLING

DÜNYANIN EN KÜÇÜK KOLEKSİYONER ODASI

Uzun yıllardır, Alman kasa üreticisi tarafından üretilen koleksiyoner odaları seçkin özel koleksiyonlara yönelik güvenli alanlar oluşturmaktadır. Döttling, temel planlama ve tasarımdan uygulamaya kadar her ayrıntıya özen gösterir. Tüm bunların amacı, mücevherat, saatler, sanat eserleri veya silahlar gibi değerli eşyalar için şık bir alan yaratmak.

Söz konusu son proje küçük boyutuna rağmen bilhassa dikkat çekici: yalnızca yaklaşık 9 metrekarelik alana sahip dünyanın en küçük koleksiyoner odası. Bu oda, aramit elyaf dolgulu, çok kilitli çelik çekirdek kapıdan oluşan Döttling yüksek güvenlik erişimiyle tam kapsamlı olarak kuvvetlendirilmiş bir oda olarak tasarlanmıştır. Duvarlar ve tavan, ilave olarak en küçük titreşimleri dahi güvenle kaydeden mikrofonlarla donatılmıştır. Bir diğer güvenlik özelliği de odanın aslında koleksiyoner odası olarak fark edilemez olmasıdır. Kasa uzmanı, güvenlik kapısını, mevcut duvar kaplamasının birebir kopyası şeklinde kaplamıştır. Erişim, koleksiyoner odasının yakınına yerleştirilmiş yine gizli olan bir parmak izi okuyucusu yoluyla sağlanır.



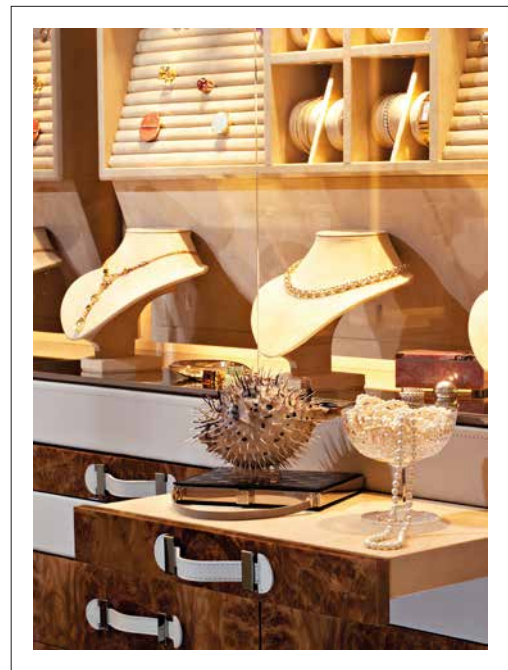
Kapı açıldığında, asma tavana yerleştirilmiş dolaylı aydınlatma yavaş yavaş kararır ve koleksiyoner odasının iç mekanını uygun ışıkla aydınlatır. Odanın içinde evin hanımefendisine yönelik, değerli mücevheratın gereği gibi saklanıp sergilenebileceği bir bölüm ile beyefendisine yönelik 24 adet duyarlı saat kurma mekanizması ile donatılmış bir bölüm bulunur. Çekmeceler ile zekice entegre edilmiş gizli bölmeler 500'ün üzerinde saate ve her çeşit değerli eşyaya yönelik ilave bir alan sunar.

En yeni ve en küçük koleksiyoner odası ayrıca hem eşsiz kalite ve üstün tasarım konusunda hem de müşterilerin yüksek taleplerini ve olağanüstü ihtiyaçlarını anlamak söz konusu olduğunda Döttling'in mükemmelliği simgelediğinin kanıtıdır.



**Dünyanın en küçük
Koleksiyoner Odası
şaşırtıcı boyutları
gözler önüne seriyor!**

DÖTTLING



THE WORLD'S SMALLEST COLLECTOR'S ROOM

For many years, the collector rooms made by the German safe manufactory have been imposing and secure spaces for exquisite private collections. Döttling takes care of every detail: from basic planning and design to execution. The aim is to create an elegant place for precious belongings, whether jewellery, watches, art, or weapons.

This recent project is particularly striking in spite of its small size: the world's smallest collector's room with a floor space of a mere 9 square meter. It was designed as a fully fortified room with Döttling highsecurity access: an aramid fiber-filled security door with a steel core and multiple locks. The walls and ceiling are additionally furnished with microphones that reliably register even the minutest vibrations. Another security feature is the fact that the collector's room is not recognizable as such. The safe specialist paneled the security door as a precise reproduction of the existing wall paneling. Access is gained by means of a fingerprint reader that is also hidden in the vicinity of the collector's room.

When the door opens, the indirect lighting integrated in the coffered ceiling fades in slowly to set the interior of the collector's room in the proper light. Within, there is a section for the lady of the house, in which valuable jewellery can be fittingly stored and presented, and a section for the gentleman equipped with 24 precision watch winders. Drawers and cleverly integrated secret compartments offer additional space for more than 500 watches as well as all kinds of precious items.

The newest and smallest collector's room also demonstrates that Döttling stands for exceptionality, not only its unique quality and incomparable design, but also the understanding of its clients' high demands and extraordinary needs.

*The world's
smallest collector's
room reveals
surprising dimensions!*



Il Riccio D-Hotel Maris

BODRUM'UN EN YENİSİ IL RICCIO BODRUM

BRAND NEW IN BODRUM IL RICCIO BODRUM

Italya'nın yüzyıllardır vazgeçilmez tatil ve dinlenme bölgelerinden Capri Adası'nda yer alan Capri Palace Hotel & Spa'daki, lezzet tutkunlarının en çok tercih ettiği restoran olan Michelin yıldızlı Il Riccio; bu yaz D-Hotel Maris'in ardından Bodrum Cennet Koyu'nda hizmet vermeye başladı.

Açılışı üzerinden henüz kısa zaman geçmiş olsa da Il Riccio Bodrum, Cennet Koyu'ndaki muhteşem konumu ile özellikle tekne misafirlerinin lezzet limanı olmuş durumda. Bodrum'da Akdeniz rüzgarını insanın iliklerine kadar hissettiren Il Riccio gurme damaklar için farklı lezzet deneyimleri sunan yeme-içme menüsü ile benzersiz mimarisini, plajını ve açık havuzu birleştirince restoran ve beach club hizmetini en üst seviyeye taşıyarak bölgeye farklı bir soluk getiriyor.

Mavi beyaz renkleri, dekoratif aksesuarları ve adını aldığı "Deniz Kestanesi"nin her karesine damga vurduğu Il Riccio'nun iki de özel bölümü bulunuyor. Biri zengin çeşitleriyle deniz ürünlerinizi seçebileceğiniz balık büfesi. Taze yakalanmış ahtapot, mürekkepbalığı, çipura, deniz kestanesi ve ıstakozlar arasında seçim yapmak güçleşiyor. Diğeriyse içeri girildiği anda insanı tatlı bir günaha davet eden "Temptation Room" yani tatlı odası. Şeflerin gözlerinizin önünde hazırladığı Klasik Napoliten tatlılar, tatlı sevmem diyenlerin bile tatmak isteyeceği kadar çekici. "Temptation Room" daki açık mutfak, şeflerin büyük titizlikle sürdürdükleri çalışmaları misafirlere adeta bir sanat gösterisi izleme şansı sunuyor.



Il Riccio Bodrum

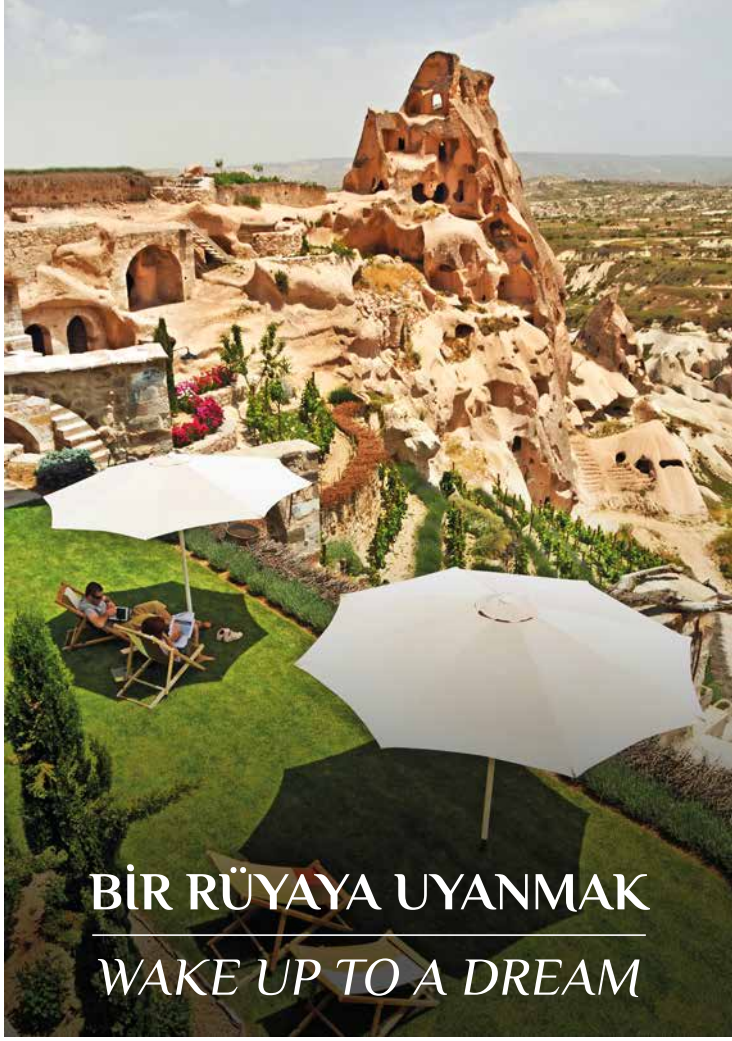
Il Riccio, the one star Michelin restaurant at the Capri Palace Hotel & Spa, has long been the top choice for lovers of gourmet delicacies in the isle of Capri, which has been the most popular holiday and rest stop in Italy for centuries. This summer, Il Riccio has also started to serve in Bodrum Paradise Bay after D-Hotel Maris in Datça Peninsula.

Although it has not been open for very long, Il Riccio Bodrum has quickly become the port of call for food lovers, especially for yacht guests, with its magnificent location in Paradise Bay. Feel the Mediterranean sun and breeze at Il Riccio Bodrum, which offers many different tastes and experiences from its exciting menu; breathing new life to this beautiful area with the restaurant's unique architecture and its own beach with an open pool. Il Riccio Bodrum elevates dining and beach club services to a world-class level.



Temptation Room / Tatlı Odası

Il Riccio, is characterized by its definitive blue and white colors, decorative accessories and the "Sea Urchin" after which it is named. It has two special sections: the fish buffet, where guests can chose from a rich variety of freshly caught seafood and can select from octopus, cuttlefish, sea bream, sea urchin and lobsters, the choice is fantastic. The other is the "Temptation Room" inviting you to sweetly sin once you enter; this is a room devoted to making classic Neapolitan deserts prepared by the chefs in front of you, even for those who say no to deserts are unable to resist. The open kitchen in the "Temptation Room" gives the guests an opportunity to watch the chefs give an almost artistic performance while they create delicious masterpieces.while the chiefs are working meticulously.



BİR RÜYAYA UYANMAK WAKE UP TO A DREAM

Kapadokya'nın büyüğü coğrafyasıyla bütünleşen ve içinden köy geçen otel olarak tanımlanan argos in Cappadocia unutulmaz bir konaklamanın da ötesinde, eşsiz bir deneyim yaşıyor. 18 yıllık bir restorasyon öyküsüne sahip olan otelde, Uçhisar Köyü'nün yamacına kademeler halinde yayılan 6 konakta, 51 oda bulunuyor.

argos in Cappadocia bünyesinde bulunan ve yaklaşık 1500 yıllık manastır yerleşkesi olan Bezirhane, sıra dışı konseptlerle gerçekleştirilen toplantı, davet, düğün, konser ve performanslara ev sahipliği yapıyor. Otel aynı zamanda, Uçhisar Köyü'nü, Gemil Dağı'na bağlayan, 5.5 kilometre uzunluğundaki 1200 yıllık tünellerin, bir kısmını da gezme imkanı sunuyor.

Manzarası ile konukları bambaşka dünyalara sürükleyen SEKI Restoran'da, taptaze yöresel malzemelerin, modern tekniklerle yorumlandığı özgün lezzetlere, otelin kendi bağlarının üzümleriyle üretilen Kalecik Karası ve Şiraz şarapları eşlik ediyor.



argos in Cappadocia, renowned as "an ancient village with a reception desk", promises a unique experience that goes beyond accommodation communing with the magical landscapes of Cappadocia. After having gone through an 18 years of restoration, the Hotel offers 51 rooms at 6 different mansions that range over the hillside of the Old Uçhisar Village.

Bezirhane, a 1500 years old monastery church and a spiritual home of monks, exists within the structure of argos in Cappadocia and is a home to meetings, invitations, weddings, concerts and performances being carried out with an exceptional concepts. The hotel's guests may also pass along a part of 1200 years old and 5,5 km long underground tunnels that tie Uçhisar Village to Gemil Mountain.

SEKI Restaurant, with its ravishing view, offers distinctive tastes whereby local and fresh products from the hotel's organic vegetable gardens meet modern cooking techniques, also served with the rewarded wines Kalecik Karası and Syrah from the hotel's own vineyards.



Argos in Cappadocia

**PARK HYATT'TA
YENİLENMEYE DAVETLİSİNİZ**
*YOU ARE INVITED TO
REFRESHING AT PARK HYATT*

Park Hyatt İstanbul bünyesinde bulunan The Spa, sizi görünür derecede gençleştirici sonuçlar vaad eden Ottoman, içsel arınma hissiyle yenilenmiş ve ışıldayan bir dış görünüm sunan Pure ve sakinleştirici, dinlendirici ve derinlemesine nemlendirme özelliğine sahip geleneksel uygulama Restore felsefeleriyle hazırlanan şifalı bakım seanslarına davet ediyor.

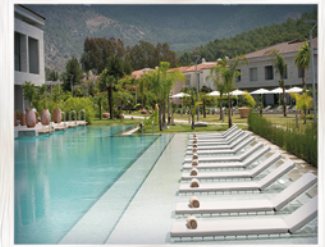
The Spa inside Park Hyatt Istanbul is inviting you to healing care sessions with different philosophies; the Ottoman promising apparent rejuvenating results, the Pure providing a renewed and shining skin and feeling of purification and the Restore which is the traditional application that will be thoroughly relaxing and moisturizing for you.



Park Hyatt İstanbul Maçka Palas'ta yer alan The Spa, bakım uygulamaları ve geleneksel Türk Hamamı deneyimini özel olarak yaşamak isteyenler için, isteğe göre çift ya da tek kişilik olarak masaj hizmetleri sunuyor. Otantik Türk Banyoların da yer aldığı Spa suitleri, buhar ve hidroterapi banyo odalarından oluşan Spa odaları, tam donanımlı fitness salonu ve kişisel ihtiyaçlara titizlikle cevap veren profesyonel terapist kadrosuyla, şehrin merkezinde şehrin tüm stresinden uzaklaşarak şairane bir içsel yenilenme ve arınma fırsatı veriyor.

The Spa inside Park Hyatt Istanbul Maçka Palas is providing massage services for couples or personally, as you wish, for those who want to experience the care and the tradition of the Turkish Bath in private. With the Spa suites where there are authentic Turkish Baths, Spa rooms made of steam and hydrotherapy bath rooms, a fully equipped fitness room and the professional therapists answering your personal requirements carefully, the complex is offering you an opportunity for inner refreshment and renewal away from the stress of the city in the very heart of the city.

DELUXE ESCAPES



Immerse yourself in the unique beauty of nature and D-Resort Göcek that is designed for your pleasure. Admire the perfection of each moment.

www.dresortgocek.com.tr



DOĞUŞ GROUP

Cumhuriyet Mahallesi 48310 Göcek, Fethiye | Muğla | TURKEY +90 252 661 0900

Move Collection

MESSIKA
PARIS

